

# DIGITAL VOICE RECORDER

**DS-2** 

# INSTRUCTIONS

- INSTRUCTIONS
- **MODE D'EMPLOI**
- **INSTRUCCIONES**

Thank you for purchasing an Olympus Digital Voice Recorder.

Please read these instructions for information about using the product correctly and safely. Keep the instructions handy for future reference.

To ensure successful recordings, we recommend that you test the record function and volume before use.

# **Table of Contents**

Table of Contents	Microphone Sensitivity (MIC SENSE) 22  4 About Playback	
1 Getting Started  Main Features	Playing	
Inserting Batteries	5 Other functions	
Hold	Erasing	
2 Menu Setting	LCD Display Information	
Menu List	6 Preparation Before Using DSS Player	
Recording	Using DSS Player Software	

Connecting to Your PC	47
Running DSS Player	52
7 DSS Player Expanded Functions	
Upgrade Function	54
8 Other Practical Use Meth	ods
Using as External Memory of the Computer	56
9 Other Information	
Alarm Message List	57
Troubleshooting	59
Accessories (optional)	61
Specifications	62
Technical Assistance and Support	63

U

# Safe and Proper Usage

Before using your new recorder, read this manual carefully to ensure that you know how to operate it safely and correctly. Keep this manual in an easily accessible location for future reference.

 The warning symbols indicate important safety related information. To protect yourself and others from personal injury or damage to property, it is essential that you always read the warnings and information provided.

# Using the Online Manual

When you install the DSS Player on your PC from the CD-ROM, you can use an online expanded version of this instruction manual, allowing you to learn more about the digital voice recorder.

If the DSS Player is installed, click on the [Start] button, select [All Programs], then [ OLYMPUS DSS Player], then click on [DS-2 ONLINE INSTRUCTIONS]. You can read more about the items listed below.

iterrio lioted below.	
Power Supply	12
Menu Setting Method	16
Recording from External Microphone	
or Other Devices	26
Timer Recording (TIMER REC)	28
Listening While Audio is Recorded	
(Recording Monitor)	32
Changing the Playback Speed	
(PLAY SPEED)	39

Continuous Playback (ALL PLAY) 4	4
Auto Backspace Review	
(BACK SPACE)	44
Skip Interval Setting (SKIP SPACE)	
Alarm Playback Function (ALARM) 4	
Locking Files (LOCK)	55
LCD Contrast Adjustment	
(CONTRAST)	58
Backlight (BACKLIGHT)	59
System Sounds (BEEP)6	3(
Assigning Folder Names	
(FOLDER NAME)6	ô.
Assigning File Comments	
(COMMENT)	ô
Moving Files Across Folders	65
Uninstalling Software	75
Window Names (DSS Player) 8	35
Download Voice Files	
from the Recorder	36
Play a Voice File	38
Upload Voice Files to the Recorder 8	39
Send Voice Files with E-mail	9.
Changing User ID	9.
Changing a Folder Name	92
Editing File Comments	92
Editing a Template	93
USB Microphone/USB Speaker	94
Using Voice Recognition Software	98
Joining Files 10	06
Splitting Files 10	36
Menu Setting of this Recorder1	1(
Changing the USB Class	
(USB CLASS) 1	1

### **General Precautions**

- Do not leave the recorder in hot, humid locations such as inside a closed automobile under direct sunlight or on the beach in the summer.
- Do not store the recorder in places exposed to excessive moisture or dust.
- Do not use organic solvents such as alcohol and lacquer thinner to clean the unit.
- Do not place the recorder on top of or near electric appliances such as TVs or refrigerators.
- Avoid recording or playing back near cellular phones or other wireless equipment, as they may cause interference and noise. If you experience noise, move to another place, or move the recorder further away from such equipment.
- Avoid sand or dirt. These can cause irreparable damage.
- Avoid strong vibrations or shocks.
- Do not disassemble, repair or modify the unit yourself.
- Do not operate the unit while operating a vehicle (such as a bicycle, motorcycle, or go-cart).
- Keep the unit out of the reach of children.

<Warning regarding data loss>

Recorded content in memory may be destroyed or erased by operating mistakes, unit malfunction, or during repair work.

It is recommended to back up and save important content to other media such as a computer hard disk.

#### **Batteries**

### / Warning

- Batteries should never be exposed to flame, heated, short-circuited or disassembled.
- Do not attempt to recharge alkaline, lithium or any other non-rechargeable batteries.
- Never use any battery with a torn or cracked outer cover.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If you notice anything unusual when using this product such as abnormal noise, heat, smoke, or a burning odor:
  - remove the batteries immediately while being careful not to burn yourself, and;
  - (2) call your dealer or local Olympus representative for service.

# **Main Features**

This product is equipped with the following features.

- Connect the cradle and the USB connection cable to this recorder, and high speed data transfer to a computer can be performed. (res P.47)
- This recorder can also be utilized as external memory of a computer. (№ P.56)
  - By connecting the computer with the USB, pictures, text data, etc. can be saved, and utilized to carry data.
- It has a large backlight full-dot display (LCD display screen).
  - The screen displays information about recorded voice files and easily understood operational messages.
- The recorder stores highly compressed DSS and WMA format voice messages in internal flash memory.\*1

By using the built-in stereo microphone, 2 types of stereo recording modes, which are Stereo HQ (stereo high quality sound recording) and Stereo SP (stereo standard recording) and 3 types of monaural recording modes, which are HQ (high quality sound recording), SP (standard recording), and LP (long-term recording) can be selected.\*¹(rs P.19)

### Recording time

STEREO HQ mode :	1 hours 5 minutes
STEREO SP mode :	2 hours 10 minutes
HQ mode :	4 hours 20 minutes
SP mode :	10 hours 25 minutes
LP mode :	22 hours 20 minutes

- Available recording time for one continuous file. Available recording time may be shorter if many short recordings are made. (The displayed available recording time and recorded time are approximate indications.)
- You may assign your own names to folders.

- The five folders can hold 199 files each, for the maximum of 995 recordings. (rest P.17)
- It has a built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) function. (Res P.20)
- A timer recording function is built-in, which can record at a set time.
- You can input file comments.\*2
  - You can add comments of up to 100 characters to each recorded file.
  - This recorder has 10 pre-set comment templates.
- The recorder has a Noise Cancel Function.\*2
   (ISP P.30)
  - Ruwisch & Kollegen GmbH Noise Suppression Technology reduces noise in files and enables clear sound playback.
- Recorded files may be moved from one folder to another.
- You can insert or delete index marks. \*2 (IN P.35)
  - If you insert index marks during recording or playback, you will later be able to quickly find the recording you want to hear.
- The playback speed can be controlled as preferred.

- Fast forward and rewind are possible at a set interval.
- Comes with DSS Player software. (Reg P.41)
  - If you transfer voice files recorded with the recorder to a PC, you can easily play back, organize, and edit the files.
  - If you connect the recorder to a computer, you can use it as a USB microphone or USB speaker.
- The "DSS Player" can be upgraded to a "DSS Player Plus", which is equipped with a enhanced functionality (Option). (\*\* P.54)
  - If a commercial voice recognition software is utilized, the recorded voice file can be converted to characters automatically.\*3
  - In addition to the "DSS Player" functions, joining and splitting of the files and configuring the menu settings of this recorder, etc. can be performed.



The "DSS Player" can be upgraded to "DSS Player Plus", which is equipped with enhanced functionality (paid option). (\$\ins\$P.54)

- \*1: DSS format in SP and LP mode recording, and WMA format in stereo HQ and stereo SP and HQ mode recording.
  - \*2: For WMA files, these functions are only available for files recorded with this recorder or the IC recorders from Olympus.
  - \*3: In a quiet environment, it is necessary to set this recorder to stereo HQ, stereo SP, HQ mode or SP mode, and that the person whose voice is registered in the speech recognition software speak with the constant tone of voice when recording.

The voice file recorded under the following conditions is not suitable for character conversion, since the software may have difficulty in recognizing the voice.

- Meetings, discussions where voices of more than one person can be recorded
- Conferences, lectures where the surrounding noise can be recorded

IBM, PC/AT, and ViaVoice are the trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, iMac, Mac, and PowerMac are trademarks or registered trademarks of Apple Computer, Inc.

Intel and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation.

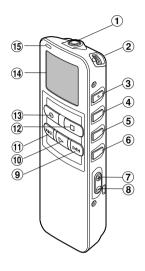
CORTOLOGIC is a registered trademark of Ruwisch & Kollegen GmbH.

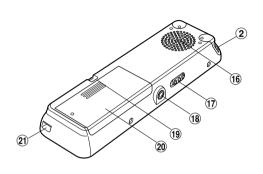
Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

ScanSoft and Dragon NaturallySpeaking are the trademarkes or registerd trademarks of ScanSoft, Inc



# **Identification of Parts**

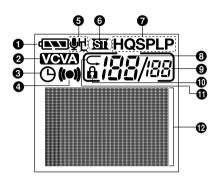




- 1) MIC (Microphone) jack
- 2 Built-in stereo microphone
- ③ INDEX/▲ button
- (4) DISPLAY/MENU/SET button
- **5** FOLDER/REPEAT/▼ button
- **6** ERASE button
- 7 VOL (+) button
- 8 VOL (-) button
- 9 FF (Fast Forward) button
- 10 PLAY button
- 11 REW (Rewind) button

- (12) STOP button
- (13) REC (Record) button
- (4) Display (LCD panel)
- 15 Record/Play indicator lamp
- 16 Built-in speaker
- 17 HOLD switch
- (18) EAR (Earphone) jack
- 19 Strap Hole
- 20 Battery cover
- ②1 Cradle attachment point/PC (USB) terminal

### **Display (LCD Panel)**

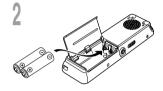


- Battery indicator
- VCVA (Variable Control Voice Actuator) indicator
- Timer recording display
- Alarm indicator
- 6 Microphone sensitivity display
- 6 Stereo display
- Record mode indicator
- Current file number
- Total number of recorded files in the folder
- Erase lock indicator
- Repeat play indicator
- Character Information display

# **Inserting Batteries**



- Lightly press down on the arrow and slide the battery cover open.
- Insert two AAA alkaline batteries, observing the correct polarity.
- Close the battery cover completely.



### Replacing batteries

The battery indicator on the display changes as the batteries lose power.





When • appears on the display, replace the batteries as soon as possible.

When the batteries are too weak, the recorder shuts down and "BATTERY LOW" appears on the display. AAA alkaline batteries are recommended.

An optional Ni-MH Rechargeable Battery from Olympus can be used for the recorder ( $\mathbb{R}^3$  P.61).

- Be sure to stop the recorder before replacing the batteries. Unloading the batteries while the recorder is
  in use may corrupt the file. If you are recording into a file and the batteries run out, you will lose your
  currently recorded file because the file header will not be able to close. It is crucial to change the batteries
  once you see only one Hash mark in the battery icon.
- Be sure to replace both batteries at the same time.
- Never mix old and new batteries, or batteries of different types and/or brands.
- If it takes longer than 1 minute to replace dead batteries, you may have to reset the time when you load fresh batteries (\*\* P.13).
- Remove the batteries if you are not going to use the recorder for an extended period of time.



### Setting the **HOLD** switch to the HOLD position.

If you set the recorder to HOLD status by sliding the HOLD switch in the direction of the arrow, the current conditions will be preserved, and all buttons and switches except the HOLD switch will be disabled. This feature is useful when the recorder has to be carried in a bag or pocket.

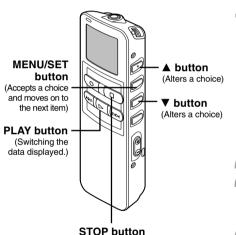
Remember to reset the **HOLD** switch when using the recorder.

- The display will flash if the switch is moved to hold in the stop status. At this time, if any button is pressed the clock display will flash for about 2 seconds, but will not operate.
- If the switch is moved to hold during playback (or recording), the playback (recording) status will stay and cannot be operated.
  - (When playback has ended and the recording has ended due the remaining memory being used up, it will be in the stop state.)
- The alarm will sound at the scheduled time even if the recorder is set to hold. The recorder begins to play
  the file associated with the alarm when you press any button.
- Recording will start when the set time of the timer recording comes even while in hold.

# Setting Time/Date (TIME&DATE)

If you have set the time and date, information as to when an audio file is recorded is stored automatically with that file. The time and date should be set to ease file management tasks. Also, it is required when performing timer recording and alarm playback.

The hour indicator will flash automatically when you load batteries before using the recorder for the first time, or after the recorder hasn't been used for a long time. Proceed from step 1.



(Exits the menu)

### Set the hour.

- ① Press the ▼ button or ▲ button to set the hour.
- ② Press the MENU/SET button to accept the hour.
- You can choose between 12 and 24 hour display by pressing the PLAY button while setting the hour and minute.

Example: 5:45 P.M. 5:45 PM ←→ 17:45 (Initial setting)

### Set the minute.

- ① Press the ▼ button or ▲ button to set the minute.
- ② Press the MENU/SET button to accept the minute.

### Set the year.

- ① Press the ▼ button or ▲ button to set the year.
- 2 Press the **MENU/SET** button to accept the year.
- You can choose the order of the year, month, day by pressing the PLAY button while setting them.

1

Example: January 14, 2005

1M 14D 2005Y ← (Initial setting) ↓
14D 1M 2005Y ↓
2005Y 1M 14D —



- ① Press the ▼ button or ▲ button to set the month.
- 2 Press the **MENU/SET** button to accept the month.

### Set the date.

- ① Press the ▼ button or ▲ button to set the date.
- ② Press the MENU/SET button to accept the date.

# Press the **STOP** button to close the menu.

When the date is confirmed, the recorder's clock will start to move. Set the time according to the time signal and press the MENU/SET button.

#### Note

If you press the STOP button during the setup operation, the recorder will save the items that were set to that point.

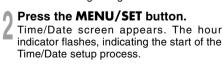
## Changing the Time/Date



Press the ▼ or ▲ button in the sub menu screen, and select the "TIME&DATE".

See 

■ P.16 regarding the sub menu.



[SUB MENU]

→ MAIN MENU

TIME & DATE

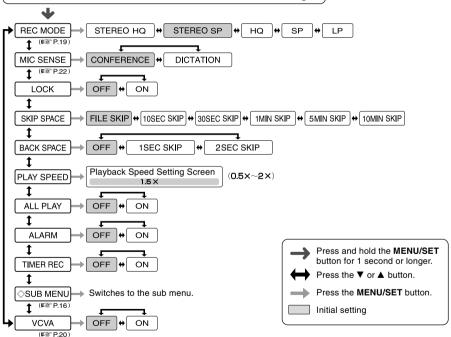
BACKLIGHT

Follow the same steps starting at step 1 in "Setting Time/Date" (FIG. P.13).

# Menu List

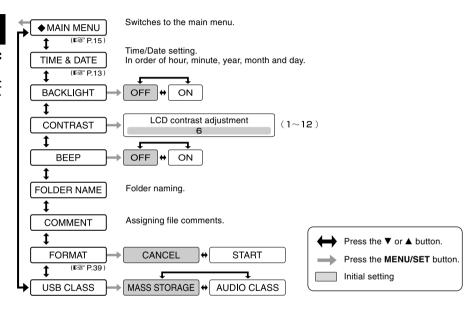
### Main Menu

Press and hold the MENU/SET button for 1secomd or longer.



- If you press the STOP button or the REC button, during a menu setup operation, the recorder will stop and
  apply the items that were set to that point. The set contents of the timer recording will be set, and goes to OFF.
- The recorder will stop if you leave it idle for 3 minutes during a menu setup operation, when a selected item is not applied.

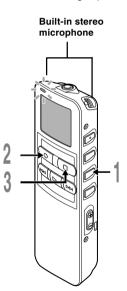
### Sub Menu



- If you press the STOP button or the REC button, during a sub menu setup operation, the recorder will stop
  and apply the items that were set to that point.
- The recorder will stop if you leave it idle for 3 minutes during a sub menu setup operation, when a selected item is not applied.

# Recording

The recorder provides five folders, (A), (B), (C), (D) and (E), and each message recorded in a folder is saved as a Digital Speech Standard (DSS) file or a Windows Media Audio (WMA) file. These five folders can be selectively used to distinguish the kind of recording; for example, Folder (A) might be used to store private information, while Folder (B) might be dedicated to holding business information. Up to 199 messages can be recorded per folder. Stereo recording is possible, only when set to stereo HQ and stereo SP mode.



# Press the **FOLDER** button to choose a folder.

The folder name is displayed.

- Total number of recorded files in the folder
- **b** Current file number
- © Current folder

# Press the **REC** button to start recording.

The record/play indicator lamp glows red. Turn the built-in stereo microphone in the direction to be recorded. The display changes depending on the recording mode (FEF P.19).

- d Current recording mode
- e Recording time
- f Remaining recording time



FOLDER A

OOMOOS 【LENGTH】

27M58S

Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording

Press the **STOP** button to stop recording.

### Notes

- To ensure recording from the beginning, start speaking after you see the red record/play indicator lamp on.
- A beep will sound when remaining recording time reaches 60 seconds, 30 seconds, and 10 seconds while recording.
- "MEMORY FULL" or "FOLDER FULL" will be displayed when the memory or folder capacity is full. Delete any unnecessary files before recording any further (see P.31) or transfer voice files to your computer using DSS Player Software.
- DSS format in SP and LP mode recording, and WMA format in stereo HQ and stereo SP and HQ mode recording.
- While recording, pressing the PLAY button stops recording and plays back the current file.

### **Recording functions**

### Pause

Press the **REC** button while recording.

- ➡ "REC PAUSE" will flash on the display.
- The recorder will time out after 2 hours when left in "REC PAUSE".

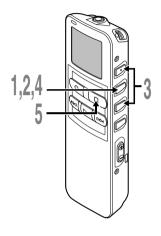
### Resume Recording

Press the **REC** button again.

Recording will resume at the point of interruption.

# **Recording Modes (REC MODE)**

The recording mode can be chosen from Stereo HQ (stereo high quality sound recording) and Stereo SP (stereo standard recording), HQ (high quality sound recording), SP (standard recording), and LP (long-term recording).



Press and hold the MENU/SET button for 1 second or longer.

"REC MODE" will be displayed on the screen (see P.15).



- Press the MENU/SET button.
  The recording mode setup process begins.
- Press the ▼ or ▲ button to choose from "STEREO HQ", "STEREO SP", "HQ", "SP" and "LP".



- Press the **MENU/SET** button to complete the setup screen.
- Press the **STOP** button to close the main menu.

### Note

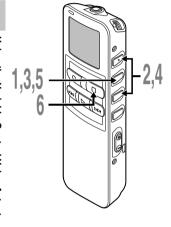
When a meeting and lecture is to be recorded clearly, set other than LP mode to record.

# Using the Variable Control Voice Actuator (VCVA)

When the microphone senses that sounds have reached a preset threshold volume level, the built-in Variable Control Voice Actuator (VCVA) starts recording automatically, and stops when the volume drops below the threshold level.

The VCVA feature extend recording time and conserve memory by turning off recording during silent periods. This helps make the playback, with no lulls or dead space, more efficient and convenient.

5



- Press and hold the MENU/SET button for 1 second or longer.
  The main menu opens ( P.15).
- Press the ▼ or ▲ button to choose "VCVA".



- Press the **MENU/SET** button.
  - The VCVA setup process begins.
- Press the ▼ or ▲ button to choose between "ON" and "OFF".

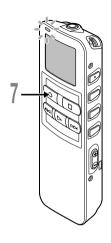
ON: Will start recording in VCVA mode.

OFF: Will resume recording in normal mode.



- Press the **MENU/SET** button to complete the setup screen.
- Press the **STOP** button to close the main menu.

When "ON" is selected, a VCVA indication will be displayed on the screen.



# Press the **REC** button to start recording.

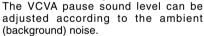
When the sound volume is lower than the preset threshold sound level, recording automatically stops after 1 sec approximately, and "STANDBY" flashes on the display. The record/play indicator lamp glows when recording starts and flashes when recording pauses.



### Adjust the start/stop actuation level

# Press the **FF** or **REW** button to adjust the pause sound level during recording.

The VCVA level can be set to any of 15 different values. The higher the value, the more sensitive the recorder to sounds. At the highest value, even the faintest sound will activate recording.



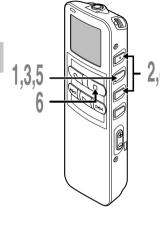
- (a) Level meter (varies according to the sound volume being recorded)
- (b) Start level (moves to the right/left according to the set level)



- The start/stop actuation level also varies depending on the selected microphone sensitivity mode (FSF P.22).
- If the starting level is not adjusted within 5 seconds, the display will return to the previous.
- If the surrounding noise is loud, the starting sensitivity of the VCVA can be adjusted according to the recording situation.
- To ensure successful recordings, prior testing and adjustment of the start/stop actuation level is recommended.

# Microphone Sensitivity (MIC SENSE)

Microphone sensitivity is adjustable to meet recording needs.



- Press and hold the MENU/SET button for 1 second or longer.
  The main menu opens (FSF P.15).
- Press the ▼ or ▲ button to choose "MIC SENSE".



- Press the **MENU/SET** button.
- The microphone sensitivity setup process begins.
- Press the ▼ or ▲ button to choose between "CONFERENCE" and "DICTATION".



High-sensitivity mode that records sounds in all directions.

### DICTATION:

Low-sensitivity mode suited for dictation.

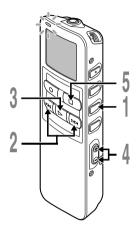
- Press the **MENU/SET** button to complete the setup screen.
- Press the **STOP** button to close the main menu.



#### Note

When the speakers voice is to be recorded clearly, set to dictation mode and move the built-in stereo microphone close to the speaker's mouth (5 to 10 cm) and record.

# **Playing**



- Press the **FOLDER** button to choose folder.
- Press the **FF** or **REW** button to choose the file that you want to play.

If you keep pressing the FF or REW button in stop mode, the recorder continuously skips to the beginnings of files.



The record/play indicator lamp glows green.

- a Current playback time
- **b** Total recording time of the file being played



The display shows the volume level. You can choose between 0 to 30.

Press the **STOP** button at any point you want to stop the playback.

Resume playback by pressing PLAY button again.





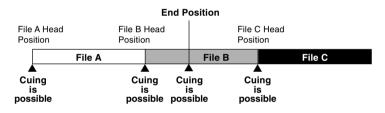
# Playing

## Save Function of the Playback End Position

When the STOP button is pressed during playback and it stops in the middle of the file, the stop position is memorized automatically. Even when it moves to other files with the FF or REW button, playback can be resumed from the place which was interrupted previously and returns to the memorized stop position easily with the FF or REW button. When it returns to the stop position with the FF or the REW button, "PREVIOUS STOP POINT" will be displayed in the display.



And the file playback and stopping changes the end position and memorize the stop position as new end position.



.....

### Note

The playback ending position will be canceled, if recording, PC connection, changing folders, file deletion and battery removal are executed.

Playback functions	Operation	How to Cancel
Fast Playback Slow Playback	Press the PLAY button once while playing a file.*1  The recorder plays at a set speed. The playback speed can be set from 0.5 to 2 times.	Press the PLAY button.  Playback returns to normal rate.
Cue (CUE)	Hold the <b>FF</b> button while playing a file.*2  → The recorder stops when it reaches the end of the file. Continue pressing the FF button to proceed with the cue from the beginning of the next file.*3	Release the FF button.  Replays at the original speed.
Review	Hold the <b>REW</b> button while playing a file.*2  → The recorder stops when it reaches the beginning of the file.  Continue pressing the REW button to proceed with the review from the end of the previous file.*3	Release the REW button.  Replays at the original speed.
Skipping to beginning of a file*4	Press the FF button during playback, fast playback, or slow playback.  The next file is cued and playback starts at the original speed.*5  Press the REW button during playback, fast playback, or slow playback.  The file being played is cued and playback starts at the original speed.*5	
	Press the <b>REW</b> button 2 times during playback, for fast playback or slow playback.  The previous file is cued, and playback starts at the original speed.*5	_
Fast forward*6 rewind*6*7 within a set time	Press the FF button during playback, fast playback, or slow playback.  The file during playback fast forwards for the set time, and playback starts at the original speed.*8  Press the REW button during playback, fast playback, or slow playback.	
	The file during playback rewinds for the set time, and playback starts at the original speed.*8 *9	

- \*1 The above-mentioned playback functions and the insertion of index mark(\*\* P.35) are also enabled during fast/slow playback as well as normal playback.
- \*2 When pressing the FF or REW button continuously while stopped, the cue of the file start position and previous file end position(\*\* P.24) will be executed continuously (skip/reverse skip).
- \*3 When the index mark is shown in the middle of a file, it will stop temporarily in the position of the index mark.
- \*4 When the skip interval is set to file skip in the menu setting. It is set to file skip in the initial setting.
- \*5 When the index mark is shown in the middle of a file, playback starts at the position of the index mark.
- \*6 When the skip interval is set at other than file skip in the menu setting.
- \*7 When playback was set to "OFF" previously in the menu setting.
- \*8 When the index mark is shown before the set time the playback will start in the position of the index mark.

  \*9 If both of the skip interval and the previous playback are set, the time setting for previous playback
- overrides the time setting for skip interval.

- When the noise cancel function (
   P.30) is set to "LOW" or "HIGH", the playback speed cannot be set.
- When the previous playback is set, the FF button is disabled and will not skip to the cue of the file start
  position or the index mark position.

### Last File End

When the following operation is executed and it reaches to the end of the last file during playback, "END" will be displayed and flashing for 5 seconds in the display.



- Press the FF button (skip)
- Press the FF button continuously (CUE)
- · Playback last file

Operating the FF or REW button while "END" is displayed and flashing, the following operation can be executed.

### Operation

Press the **REW** button continuously.

➤ Continuously rewind (REVIEW) from the last file end (IFF P.25).

Set other than file skip in the skip interval or, press the **REW** button when the previous playback is set to ON.

➡ The nearest of the set time interval or index mark, or only the return time of the previous playback, will start the playback in reverse skip.

Set the file skip in the skip interval or, press the REW button when the previous playback is set to OFF.

The playback will start in reverse skip; either at the nearest last file start position or the index mark.

Press the FF button.

Skips to the starting position of the head file, and stops.

Press the FF button continuously.

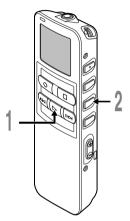
It skips continuously from the starting position of the head file, and it will stop if the FF button is released.

### Note

After "END" is displayed for 5 seconds and flashing, it returns to the start position of the last file and stop.

# Repeat Playback

This function enables repeated playback of part of the file being played. If the continuous playback function is used together, two or more files can be repeatedly replayed as long as they are in the same folder.



Choose the file for Repeat Playback, and press the **PLAY** button.

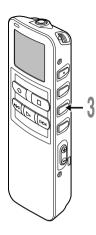
File playback begins.

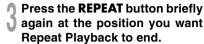
Press the **REPEAT** button briefly at the point you want to start Repeat Playback.

"REPEAT END?" flashes until you designate the end point.

Even while "REPEAT END?" is flashing, changing the playback speed, fast forward, rewind and cue (FP.25) can be executed the same as during normal playback, and it can be advanced quickly to the end position. Also, when it reaches to the end of the file, which will become the end position, then repeat playback will start.







The recorder repeatedly plays back the section between the start and the end positions until you cancel Repeat Playback.

If continuous playback is set to ON. the end position can be set to the extent of the last file in the folder. The playback speed, index mark

insertion/removal, and noise cancellation can be set during continuous playback as well as normal playback.

### Cancel the continuous playback function.

- Pressing the REPEAT button briefly will return to the normal playback.
- Pressing the STOP button will cancel the continuous playback function and stop the playback.



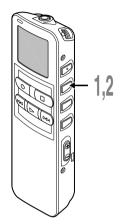
Repeat Playback

### Note

To use this function, briefly press the REPEAT button. If you hold it 1 second or longer, the Moving Files screen appears.

## **Noise Cancel Function**

If recorded audio is difficult to understand because of noisy surroundings, adjust the Noise Cancel setting level. Noise will be reduced in the file when its played back for better sound quality.



Press and hold the **MENU/SET** button for 1 second or longer while the file is playing.

Displays currently set Noise Cancel level

Press the MENU/SET button again to choose a noise cancel level.

The levels switch in the following rotation, "OFF" "LOW" "HIGH".

If the Noise Cancel level is set to "LOW" or "HIGH", the level setting is displayed for 5 seconds when a file is played back.

To change the Noise Cancel level setting, press the MENU/SET button while the level setting is displayed.



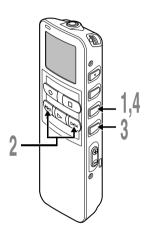


- If you set it to "LOW" or "HIGH", the display flashes the Noise Cancel level for about 5 seconds when a file
  is played back.
- If you set Noise Cancel to "LOW" or "HIGH", the setting remains valid until it's set to "OFF".
- Noise cancel cannot be used during fast playback/slow playback (FR P.25).
- If the noise cancel is set to the file recorded in Stereo HQ or Stereo SP mode, it will be played back in monaural.

# **Erasing**

### **Erasing One File at a Time**

A selected file can be erased from a folder.



- Press the **FOLDER** button to choose a folder.
- Press the **FF** or **REW** button to choose the file you want to erase.
  - a File to be erased
  - Press the **ERASE** button.
  - "CANCEL" is flashing.

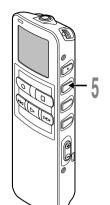


"START" is flashing. When the ▲ button is pressed, it will return to the flashing display of "CANCEL".









# Press the **MENU/SET** button while "START" flashing.

The display changes to "FILE ERASE!" and erasing will start.



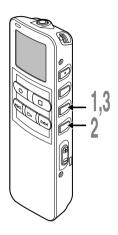
"ERASE DONE" is displayed when the file is erased. File numbers will be reassigned automatically.



- · An erased file cannot be restored.
- · The file set to erase lock will not be erased.
- If operation is not executed for 8 seconds during the setting, it will return to the stop status.
- Completion of erasing may take 10 seconds. Never do anything during this period because data may be corrupted. Removing or setting batteries is not permissible, whether or not the batteries are set in the recorder.

### **Erase All Files from a Folder**

All files in a folder can be erased simultaneously, except for locked files.



- Press the **FOLDER** button to choose the folder you want to erase all files.
  - a Folder from which to erase files



"CANCEL" is flashing.



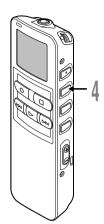
"START" is flashing. When the ▲ button is pressed, it will return to the flashing display of "CANCEL".













# Press the **MENU/SET** button while "START" flashing.

The display changes to "ALL ERASE!" and erasing will start.



"ERASE DONE" is displayed when the files are erased. Locked files are reassigned file numbers in ascending order.

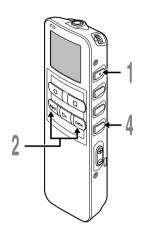


### ದ

- An erased file cannot be restored.
- . The file set to erase lock will not be erased.
- If operation is not executed for 8 seconds during the setting, it will return to the stop status.
- Completion of erasing may take 10 seconds. Never do anything during this period because data may be corrupted. Battery removal setting/removal are not permissible, whether or not the battery is set in the recorder.

# **Index Marks**

Index marks can be placed in a file during recording or playback to provide and quick and easy way of keeping track of important sections in the file.



### **Setting an Index Mark**

Press the INDEX button during recording or playback to set an index mark.

An index number appears on the display.



### Locating an Index Mark

Phold the FF or REW button while playing a file.

The recorder stops for 1 second when it reaches the index mark.

### Clearing an Index Mark

- Locate the index mark you want to clear.
- Press the **ERASE** button while the index number appears for approximately 2 seconds on the display.

The index mark is erased.



- Up to 16 index marks can be set in a file. Attempting to set more index marks will cause "INDEX FULL" to appear on the display.
- Index marks cannot be set or cleared in a locked file.
- In case of WMA files, index marks can only be placed in files recorded with Olympus recorders.
- If the REW button is pressed in the set status of "1 SEC SKIP" or "2 SEC SKIP" in the previous playback, it will reverse skip for only the set time.

## **LCD Display Information**

The LCD screen on the recorder can display 6 different format of information by pressing the DISPLAY button. This help review and confirm different recorder settings and file information.



#### Press the **DISPLAY** button.

The LCD display views will switch every time the DISPLAY button is pressed.

## While in stop or playback mode

When pressing Display, the recorder will cycle through (1) to (6). If there is no file, (5) and (6) will display alternately.

1/133

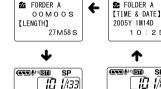
1/133

10:25AM

00M00S

1 H 18 M 08 S

1 File length Shows how long a file is.



1/133

FOLDER A

[REC DATE]

00M00S

2005Y 1M14D

(6) Current time and date Shows the current time and date. (During playback, the "TIME & DATE" or the counter appears.)

(5) Memory remaining Shows remaining recording time

(2) Time stamp

Shows the year, month, and date that the file was recorded





A FOLDER A

[REMAIN]

4 File comment\*

Shows comment added to a file. (If there is no comment. "----" will appear.)

3 Time stamp Shows the time that the file was recorded

> \* If a comment contains many characters, it will scroll horizontally to display the complete comment.

#### While in record mode

Displays 1 and 2 alternately.



Recording level meter

Displays the gudin input to

Displays the audio input level in graphics. The display of the audio input level is different depending on stereo recording or monaural recording.

Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording





Remaining memory bars Displays the remaining time available for recording in bar mode and count-down mode.

### While recording in VCVA mode

Displays 1 and 2 alternately.



Display in the stereo recording mode



Display in the monaural recording





## 1 VCVA recording level meter

Displays the audio input level and start level in graphics. (Displays in "Waiting" if it has not reached to the VCVA start level).

The display of the audio input level is different depending on stereo recording or monaural recording.

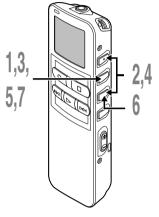
② Remaining memory bars Displays the remaining time available for recording in bar mode and count-down mode.

## Formatting the Recorder (FORMAT)

If you format the recorder, all function settings will return to their defaults\*. All files\*\* stored in the recorder will be deleted.

If you have important files that you want to save, connect the recorder to a computer and transfer those files from the recorder to the computer before formatting the device.

- \* Date and time settings will not be cleared, so you won't need to set them again.
- \*\* Locked files will also be deleted.



- Press and hold the MENU/SET button for 1 second or longer.
  The main menu opens (FSF P.15).
- The main menu opens (\*\* 1.15).
- Press the ▼ or ▲ button to choose "♦SUB MENU".
- Press the MENU/SET button.
  The sub menu opens (\* P.16).
- Press the ▼ or ▲ button to choose "FORMAT".
  - Press the MENU/SET button.
    "CANCEL" is flashing.
  - Press the ▼ button to choose "START".

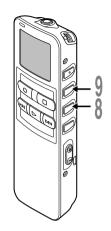
"START" is flashing. When the ▲ button is pressed, it will return to the flashing display of "CANCEL".





Press the MENU/SET button. After "DATA WILL BE CLEARED" turns on for about 2 seconds, "CANCEL" will flash.





#### Press the ▼ button again to choose "START".

"START" is flashing. When the ▲button is pressed, it will return to the flashing display of "CANCEL".



Formatting begins and an indicator flashes on the display.

"FORMAT DONE" displays when formatting ends.







#### **Notes**

- · Never format the recorder from a PC.
- When the recorder is formatted, all the stored data, including locked files, are erased.
- After formatting, the first file name is 0001.
- While formatting, do not remove the batteries. It may take 10 seconds or more for the erasing to end.

## **Using DSS Player Software**

The DSS Player Software can be used to do the following:

- Playback voice files on your PC and on the recorder when connected via USB. Download files from the recorder to the PC or upload files from the PC to the recorder.
- If an upgrade (Option) to DSS Player Plus is executed, various additional functions can be utilized (@P.54).

## Precautions on using the recorder connected to a PC

- When you are downloading a file from the recorder or uploading a file to the recorder, do not remove the USB cable even if the screen is indicating you can. Data is still being transferred while the record/play indicator lamp is blinking. When removing the USB cable, be sure to follow the description in Online Instructions. If the USB cable is removed before the drive is stopped, data may not be successfully transferred.
- On a PC, do not format the drive of the recorder. Initialization is not successfully achieved on a PC. For initialization, follow the instructions in the menu screen of the recorder (FSP P.16).
- Folder (directory) names displayed by file management tools such as Explorer attached to Microsoft Windows and Finder attached to Mac OS are different from the folder names settable with the recorder or DSS player.

- If folders or files stored on the recorder are moved or renamed by using a file management tool such as Explorer or Finder, the order of files may be changed or files may become unrecognizable.
- Data can be written or uploaded to the recorder even though the attribute of the recorder drive is shown as Readonly by the operating system of the PC.
- As the noise may cause adverse effects on electronics devices nearby the recorder, unplug the earphone when you connect the recorder to a PC.

Windows

## **Operating Environment**

## **Basic Operating Environment of DSS Player**

	Windows		Waciillosii	
	PC:	IBM PC/AT compatible PC	PC:	Power Mac G3 233 MHz class processor or faster
	Operating System:	Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/XP Professional,Home Edition		iMac/ iBook/ eMac/ Power Mac/ PowerBook
	CPU:	Intel Pentium II class 333 MHz processor or more (If recording to a hard disk directly with the WMA format, please use in the range of 500MHz or more)		(The computer must support a standard USB port) (If recording to a hard disk directly with the WMA format, please use in the range of 500MHz or more)
	RAM:	128MB or more (256MB or more is recommended)	Operating System:	Mac OS 10.1/10.2/10.3
-	Hard drive space:	50MB or more	RAM:	128MB or more (256MB or more is recommended)
	Drive:	2x or faster CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive	Hard drive space:	50MB or more
	Sound card:	Creative Labs Sound Blaster 16 or 100% compatible	Drive:	2x or faster CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM drive
		sound card	Display:	800 x 600 pixels or more, 256 colors or more
	Browser:	Microsoft Internet Explorer 4.01 SP2 or later	USB port:	One free port
	Display:	800 x 600 pixels or more, 256 colors or more	Audio I/O terminals:	Earphone output or speakers

Macintoch

USB port:

Audio I/O

terminals: Others: One free port

Earphone output or speakers

The mouse or similar to a pointing device.
Environment where the Internet can be utilized.

## **Installing Software**

Before you connect the recorder to your PC and use it, you must first install the DSS player software from the included Software CD.

#### Applications included with "DSS Player"

- DSS Player: Recorded voice files can be downloaded to the PC for complete file management and playback solution.
- · Acrobat Reader is installed on your PC. It is required to view the accompanying manual in PDF format.

#### Be sure to confirm the following before installation:

- · Exit all running applications.
- · Eject the floppy disk if you are using one.
- If you are running Windows2000/XP or Mac OS X on the network, you need to log on as an Administrator.

#### Windows

Insert DSS Player into the CD-ROM drive.

The installation program will start automatically. Once the program starts, jump to step 4. If it does not, follow the procedures in steps 2 and 3.

- Click the [start] button and select [Run].
- Enter "D:\setup.exe" in the [Open] field and click [OK] .

This is assuming the CD-ROM drive is D.

## The installation Language Selection dialog box opens.

Click the desired language to select it.



### Installing DSS Player

Register user information.

Enter your name, company name and serial number. For the serial number. see the label attached to the CD-ROM package provided with DSS Player. When entered, click [Next]. When the confirmation dialog appears, click [Yes].

Confirm your acceptance of the terms of the Licensing Agreement.

You must accept the terms of the Licensing Agreement to install DSS Player. If you accept them, click [Yes].

Select where to install DSS Player.

This lets you specify the folder in which to install DSS Player, Click [Browsel to find the desired installation folder. To accept the default folder, click [Next].

#### Note

If the installation folder does not exist, a confirmation dialog box opens to get your permission to create a folder for this purpose. Click [Yes].

Select a program menu folder. You may change the program menu folder to another one, such as [Start Up]. To accept the default folder, click [Next].

#### Authorizing the start of file copying.

Confirm all "Current Settings". To accept them, click [Next].

#### Note

To change the program menu folder or installation folder, click [Back].

#### Copy files.

Wait until DSS Player is installed on your PC, then click [Finish].

The screen returns to the opening screen automatically.

## Installing the Device Driver

Connect the recorder to your PC, referring to "Connecting to Your PC" (FF P.47).

When you connect the recorder to your PC for the first time after installing DSS Player, the recorder's driver will be installed automatically. If the driver is installed properly, DSS Player will start automatically.

(For details about operation for DSS Player see pages from P.52)



#### Macintosh

- Insert DSS Player into the CD-ROM drive.
- Double-click CD icon.

  Double-click the desired language to select it
- Double-click the following icon.
- Click [Continue] when the DSS Player opening screen appears.
- Confirm your acceptance of the terms of the Licensing Agreement.
  You must accept the terms of the Licensing Agreement to install DSS Player. If you accept them, click [Agree].
- Select where to install DSS Player.

  This lets you specify the folder in which to install DSS Player. To accept the default folder, click [Choose].

  Installing DSS Player.



- Completing setup.
  - Installation has finished. Click [Quit].
- Register user information.

To use the DSS Player, it is necessary to register the user information at the time of initial startup.

Open the [DSS Player] folder created at installation, and the user's registration screen will be displayed, if the is double clicked. Please input your name, company name, and serial number.

Please see the seal attached to the CD-ROM package included with the DSS Player, for the serial number. After the input has ended, click [OK] to complete the registration.

## **Using Online Help**

To open Online Help, you have the following options.

(Windows)

- Click the [start] button, select [All Programs], then [Olympus DSS Player], then click [Help].
- While DSS Player is running, choose [Contents] from the [Help] menu.
- While DSS Player is running, press [F1] on the keyboard.

(Macintosh)

While DSS Player is running, choose [DSS Player Help] from the [Help] menu.

### **Search by Contents**

- Once the Online Help screen appears, click the Contents tab.
- Double-click the icon of the desired topic heading.

The title of the topic is displayed.

Double-click the ? icon of the desired topic. An explanation of the topic is displayed.



### Search by Key word

- Once the Online Help screen appears, click the Index tab.
- Enter text.

Matching keywords are located automatically.

Choose a topic, then click [Display].

An explanation of the topic is displayed.

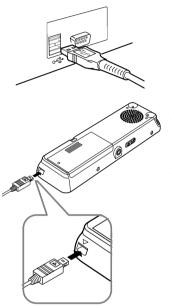


#### Note

For more information on menus and operations, refer to Online Help. You will be able to use Online Help 46 after DSS Player is installed.

## Connecting to Your PC

Be sure to finish installing DSS Player before connecting the recorder.



## Connecting to your PC using the USB cable

- Release the **HOLD** switch.
- Connect the USB connection cable to the USB port or the USB hub of the PC.
- Confirm that the recorder has stopped, and connect the USB cable to the connection port on the bottom of the recorder. Please connect the USB connection cable ☐ mark to match the △ mark of the recorder connection port. "STORAGE REMOTE" is displayed on recorder if the USB cable is connected.



#### Windows

When the recorder is connected and "My Computer" is opened, a removable disk drive is displayed. If "Add New Hardware Wizard" appears, cancel the wizard by pressing the [Cancel] button and then install DSS Player.

#### Macintosh

If the recorder is connected to Mac OS, an icon with a drive name of "Untitled" appears.

#### Notes

- When connecting this recorder with the PC and utilize DSS Player, in the menu setting of this recorder set
  the USB class to the "MASS STORAGE" class. If connected by "AUDIO CLASS", this recorder will not be
  recognized as a removable disk drive.
- Be sure to use the attached dedicated cable for the USB connecting cable. If any other company's cable
  is used, it will be the cause trouble. Also, please do not connect this dedicated cable to any other company's
  product.

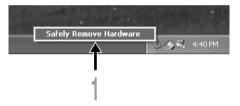
### **Disconnecting from Your PC**

#### Windows

Click the on the task bar located at the lower-right corner of the screen. Click [Safely Remove Hardware].

It will read [Stop USB Disk-Drive] for Windows Me. The drive letter will differ depending on the PC being used.

Disconnect the USB cable.



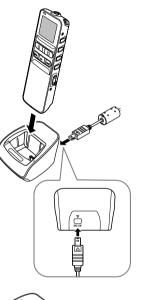
#### Macintosh

- Move the icon of the recorder's drive displayed on desktop to trash box by drag and drop.
- Disconnect the USB cable.

#### Notes

- NEVER disconnect the USB cable while the record/play indicator lamp is flashing. If you do, the data will be destroyed.
- When the recorder is connected to a PC, the power will be supplied from the USB cable.
- Refer to the user's manual for your PC regarding the USB port or USB hub on your PC.
- Be sure that you connect the USB cable either directly to the USB port on your PC or the self-power (AC adapter connection) USB hub.
- Be sure to push the cable connector all the way in. Otherwise, the recorder may not operate properly.
- · Release the HOLD switch.

## Connecting to your PC using the cradle



Place the recorder on the cradle

- Connect the USB connection cable to the USB port or the USB hub of the PC.
- 2 Connect the USB connection cable to the cradle.

Connect the  $\triangle$  mark of the USB connection cable facing up to match the  $\triangle$  mark of the cradle connection port.

Make sure that the recorder is in the Stop mode, and place it in the cradle.

"STORAGE REMOTE" is displayed on recorder if the USB cable is connected.





#### Remove the recorder from the cradle

Follow step 1 in "Disconnecting from Your PC" (FS P.48).

To prevent damage or loss of the data, confirm that the recording/playback indicator lamp of this recorder is not on, and remove this recorder and USB connection cable from the cradle.

#### **Notes**

- When connecting this recorder with the computer and utilize DSS Player, in the menu setting of this
  recorder set the USB class to the "MASS STORAGE" class. If connected by "AUDIO CLASS", this recorder
  will not be recognized as a removable disk drive.
- Be sure that you connect the USB cable either directly to the USB port on your PC or the self-power (AC adapter connection) USB hub.

## Running DSS Player

#### Windows

By connecting the recorder to your PC, you can automatically start the application.

#### Disabling automatic start

Right click on the of the taskbar on the lower right of the screen, and select [Settina].

The application which enables setting will be displayed by dialog.

Click the of the IDSS Player Version 61. The check mark on [DSS Player Version 6] disappears. For automatic start, select and click DSS Player to reinstate again.

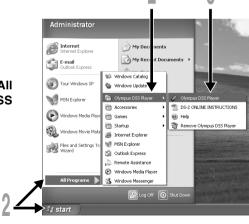


#### Manual start

Start Windows.

Click the [start] button, select [All Programs], then [Olympus DSS Plaver1.

Click [Olympus DSS Player].



#### Note

#### Macintosh

To start, open the "DSS Player" folder created upon installation and double-click the witcom. When it starts for the first time after installation, user information needs to be registered. Please see P.45 for details.



#### Note

The Mac version DSS Player has no automatic start function.

## Plus

## **Upgrade Function**

The "DSS Player" enables upgrades (Options) to the "DSS Player Plus" which is equipped with more functions. In addition to the DSS Player functions, voice recognition using voice recognition software, joining of files, sharing of files and the menu setting of this recorder can be utilized.

### **Purchase and Upgrade**

To purchase "DSS Player Plus" and upgrading from "DSS Player" is operated in the following procedures.



◀ Start the DSS Player.

Please see P.52 for the starting method.

Click the button or select [Purchase a new license for DSS Player Plus] in the [Help] menu.

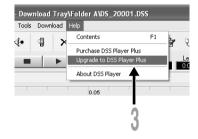
The web browser will start and the purchase site of the DSS Player Plus will be displayed. Please operate according to guidance on the screen.

When the purchase procedure is completed, the license number will be issued by mail.



## Select [Upgrade to DSS Player Plus] from the [Help] menu.

The "Upgrade to DSS Player Plus" dialog will be displayed.



In the [Upgrade to DSS Player Plus] dialog, enter the license number of your purchase, and click the [OK] button.
When starting the application next time, DSS Player will be upgraded to DSS Player Plus.



#### Upgrading to DSS Player Plus

When upgraded, the title of the main menu changes to [DSS Player Plus]. Also, you can confirm the upgrade by selecting [About DSS Player] from the [Help] menu on the tool bar. In the [About DSS Player] window, the [DSS Player Plus] should be displayed.

## Notes

- · To purchase the license number, it requires an environment where the Internet can be utilized.
- Please see the details in the website regarding the purchase of the license number.

## **Using as External Memory of the Computer**

With the recorder connected to your PC, you can download data from the memory to your PC and upload data stored on your PC to the memory.

## **Example: Copying Data from PC to Recorder using Explorer or Finder**

- Start Windows.
- Connecting the recorder to your PC.
  For the connection procedure, refer to "Connecting to Your PC using the USB cable" (FSP P.47).
  - Open the Explorer or Finder window.
  - The recorder will appear as a removable drive icon.
  - Copy the data.
- While the data are being written or copied, the record/play indicator lamp on the recorder will flash.

Before disconnecting the recorder from your PC, refer to "Disconnecting from Your PC" (Fig. P.48).

.....

#### Note

NEVER disconnect the USB cable while the record/play indicator lamp is flashing. If you do, the data will be destroyed.

**Alarm Message List** 

Message	Meaning	Explanation	Action
BATTERY LOW	Low battery power	Battery power is getting low.	Replace with new batteries (FSF P.11).
FILE PROTECTED	Erase-locked	Tried to delete a locked file.	Unlock the file.
INDEX FULL	Index full	The file is full of index marks (maximum of 16 marks).	Erase index marks that are no longer required (** P.35).
INDEX CAN'T BE ENTERED	File not supporting index	Tried to incorporate WMA file index marks into the music files or the files not recorded with the recorder.	You can incorporate index marks into the voice files recorded with the recorder or IC recorders from Olympus only.
FOLDER FULL	Folder full	The folder is full of files (maximum of 199 files).	Erase unnecessary files (FF P.31).
	Maximum number	The destination folder already has the maximum number of files (199).	Erase unnecessary files (@ P.31).
OVER-FLOW	Too many characters input	Exceeds the maximum number of characters that can be registered.	Reduce the number of characters within the limit. Up to 12 characters can be used for a folder name. Up to 100 characters can be used for a file comment.
COMMENT CAN'T BE ENTERED	File not supporting comment	Tried to incorporate comments into WMA files.	You can incorporate comments into the voice files recorded with the recorder or IC recorders from Olympus only.
MEMORY ERROR	Error in the internal memory	Error in the internal memory.	This is a malfunction, so go to the store where you purchased the recorder or an Olympus service station for repair.

Message	Meaning	Explanation	Action
MEMORY TROUBLE	Trouble in the internal memory	Trouble in the internal memory.	This is a malfunction, so go to the store where you purchased the recorder or an Olympus service station for repair.
MEMORY FULL	Zero remaining memory	No remaining internal memory.	Erase unnecessary files (FF P.31).
MEMORY FULL, CONTINUE?	Memory full, continue?	There is no remaining memory for recording with reserved time.	Reset by selecting "YES" or "NO". If "NO" is selected, reset again after erasing the unnecessary file and securing the required remaining memory.
START/END TIME SETTING CAN'T BE THE SAME	Start/end time setting can't be the same.	This time, start/end have set as same.	Set the start/end again.
NO FILE	No file	No files were found in the folder.	Select another folder.
FORMAT ERROR	Formatting error	There was an error while formatting the recorder's memory.	Reformat the memory (FF P.39).
SAME NAME FILE EXISTS	Same named file	Tried to create or store a file that has same name as a file in the folder.	Change the file name.
SYSTEM ERROR	System error	System error detected in the recorder.	This is a malfunction. Contact the place of purchase or Olympus Service Center for repair.

## **Troubleshooting**

Symptom	Probable cause	Action
Nothing appears	The batteries are not loaded properly.	Verify polarity is correct.
on the display	The batteries are dead.	Replace with new batteries (F P.11).
	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD (FIF P.12).
Won't start	The recorder is in HOLD mode.	Release the recorder from HOLD (FIF P.12).
Unable to	The batteries are dead.	Replace with new batteries (F P.11).
record	Low remaining internal memory.	Erase unnecessary files (🖙 P31).
	The maximum number of files has been reached.	Check another folder.
No playback tone heard	The earphone is connected.	Unplug the earphones to use the internal speaker.
	The VOL button is set to 0.	Adjust the VOL button.
Does not reverse skip in the set skip interval	The auto backspace review is set to "1 SEC SKIP" or "2 SEC SKIP".	Set the auto backspace review to "OFF" in the menu setting.
Unable to erase	The file is locked.	Unlock the file.
Noise heard during playback	The recorder was shaken during recording.	_
	The recorder was placed near a cell phone or fluorescent lamp while recording or during playback.	Move the recorder.
Recording level too low	The microphone sensitivity is too low.	Set the microphone sensitivity to CONFERENCE mode and try again (* P.22).
Unable to set	The maximum number of index marks	Erase unnecessary index marks
index marks	(16) has been reached.	<u>(</u> (№ P.35).
	The file is locked.	Unlock the file.

	ಠ	
•		

Symptom	Probable cause	Action
Cannot find the recorded voice	Wrong folder.	Switch to the right folder.
The playback speed does not change	The noise cancellation function is set at "LOW" or "HIGH".	Set the noise cancellation function to "OFF" or return to normal playback (* P.30).
	The setting of the USB class is "AUDIO CLASS".	Set the USB Class to "MASS STORAGE" in the menu setting of this recorder.

## Accessories (optional)

#### Stereo microphone: ME51S

To create stereo recordings in WMA format with clear sound and reduced noise.

#### Noise-Cancellation monaural microphone: ME12

(Dictation microphone)

Used to get crisp recordings of your own voice by reducing the effects of ambient noise.

This is useful microphone and suits for voice recognition.

#### Ni-MH Rechargeable Battery Charger: BU-400 (Europe only)

Charger for AA batteries (1 to 4) or 1 to 2 AAA batteries.

#### Ni-MH Rechargeable Battery: BR401

High-efficiency rechargeable long life batteries.

#### Connecting cord: KA333

Use to connect the microphone jack of this unit to a radio or other sound source.

#### Plug adapter: PA3

A mini plug adapter to connect 2.5 mm mini-plug devices such as microphone to the recorder 3.5 mm mini-jack.

#### PC Transcription kit: AS-2300

The AS-2300 transcription kit provides you with a PC-footswitch, a headset and DSS Player software for easy transcription of DSS/WMA recordings.

## **Specifications**

**Recording format** 

DSS (Digital Speech Standard) WMA (Windows Media Audio)

Input level

-70 dBv

Sampling frequency

STEREO HQ mode: 44.1 kHz STEREO SP mode: 44.1 kHz

HQ mode: 44.1 kHz SP mode: 12 kHz

LP mode: 8 kHz

Overall frequency response

STEREO HQ mode: 100 to 17,000 Hz STEREO SP mode: 100 to 8,000 Hz

HQ mode: 100 to 7,000 Hz SP mode: 200 to 5,000 Hz LP mode: 200 to 3,000 Hz

**Recording time** 

STEREO HQ mode: 1 hours 5 minutes STEREO SP mode: 2 hours 10 minutes

HQ mode: 4 hours 20 minutes SP mode: 10 hours 25 minutes LP mode: 22 hours 20 minutes

Alkaline battery life

Recording:

Approx.15 hours (Stereo)

Approx.18 hours (Monaural)

Playback:

Approx. 10 hours (Stereo)
Approx. 11 hours (Monaural)

Ni-MH Rechargeable Battery (BR-401) life

Recordina:

Approx.12 hours (Stereo)
Approx.14 hours (Monaural)

Playback:

Approx. 8 hours (Stereo) Approx. 9 hours (Monaural)

Recording medium

Internal memory: 64 MB

#### Speaker

Built-in ø23 mm round dynamic speaker

MIC jack ø3.5 mm mini-iack, impedance 2kΩ or more

EAR jack

ø3.5 mm mini-jack, impedance  $8\Omega$  or more

Maximum working output (3 V DC)

200 mW or more (8  $\Omega$  speaker)

Input power requirement

Rated voltage: 3 V

Batteries: Two AAA batteries (LR03 or R03) or Two Ni-MH

rechargeable batteries

**External dimensions** 

122.5 x 37.5 x 17.5 mm (without protrusions)

Weight

80 g (including alkaline batteries)

- \* Specifications and design are subject to change without notice.
- \* Battery life is measured by Olympus. It varies greatly according to the type of batteries used and the conditions of use.

## **Technical Assistance and Support**

The following are contact information for technical support for Olympus recorders and software only.

- ◆ Technical Hotline Number in the U.S. and Canada 1-888-553-4448
- User Support E-mail address in the U.S. and Canada distec@olympus.com
- ◆ Technical Hotline Number in Europe Toll free number 00800 67 10 83 00

available for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

Charged numbers for the Rest of Europe +49 180 567 1083 +49 40 23773 899

◆ User Support E-mail address in Europe dss.support@olympus-europa.com



# DIGITAL VOICE RECORDER

DS-2

## **MODE D'EMPLOI**

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour les informations concernant l'emploi correct et sûr de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute référence ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

FR

## Table des matières

Table des matières	4 A propos de la lecture
Pour un emploi sûr et correct	Lecture
1 Préparatifs	Fonction de suppression du bruit 30
Caractéristiques principales6	5 Autres fonctions
Identification des éléments	Effacement
Liste de menus15	6 Préparation avant d'utiliser le
3 A propos de l'enregistrement	DSS Player
Enregistrement	Utilisation du logiciel DSS Player

7	Fonctions étendues de DSS Player					
For	nction de mise à jour	54				
8	Autres méthodes d'utilisatio	n				
	pratique					
Util	isation comme mémoire externe de					
	l'ordinateur	56				
9	Autres informations					
	te des messages d'alarme pannage					
	Accessoires (options)61					
Spe	Spécifications62					
Ass	sistance technique et soutien	63				
	•					

	L	
		ı
		ı
		L



$\mathbf{n}$
-2







## Pour un emploi sûr et correct

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

 Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité.
 Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

## Utilisation du manuel en ligne

Quand vous installez le DSS Player dans votre PC à partir du CD-ROM, vous pouvez utiliser la version complète en ligne de ce mode d'emploi, qui vous permet d'en savoir plus sur l'enregistreur vocal numérique.

Si le DSS Player est installé, double-cliquez sur le bouton [Démarrer], sélectionnez [Tous les programmes], puis [OLYMPUS DSS Player], et enfin cliquez sur [DS-2 MODE D'EMPLOI EN LIGNE]. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les rubriques énumérées ci-dessous.

Alimentation	12
Méthode de paramétrage du menu	16
Enregistrement à partir d'un microphone	
externe ou d'autres dispositifs	26
Enregistrement programmé	
(TIMER REC)	28
Ecoute pendant l'enregistrement audio	
(contrôle de l'enregistrement)	32
Modification de la vitesse de lecture	

(PLAY SPEED)	39
Lecture continue (ALL PLAY)	4
Retour Arrière Automatique	
(BACK SPACE)	4
Réglage de l'intervalle de saut	
(SKIP SPACE)	4
Fonction de lecture d'alarme (ALARM)	48
Verrouillage de fichiers (LOCK) Réglage du contraste de l'écran ACL	5
(CONTRAST)	58
Rétroéclairage (BACKLIGHT)	50
Avertissements sonores (BEEP)	
Assignations de noms de dossier	•
(FOLDER NAME)	6
Assignation de commentaires de fichier	
(COMMENT)	64
Déplacement de fichiers d'un dossier à	
l'autre	65
Désinstaller un logiciel	
Noms des fenêtres (DSS Player) Importer des fichiers vocaux sur votre PC	ຸຮະ
importer des lichiers vocaux sur votre PC	
Lire un fichier vocal	
Télécharger des fichiers vocaux vers	•
l'enregistreur	89
Envoyer des fichiers vocaux par e-mail	
Modification de l'ID utilisateur	
Modification du nom de dossier	
Modification des commentaires de fichier	r
	92
Modification d'un modèle	
Microphone USB/haut-parleur USB	92
Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale	a
Liaison de fichiers 1 Division de fichiers 1	i Os
Réglage du menu de cet enregistreur	11(
Modification de la classe USB	•
(USB CLASS)	11

## Précautions générales

- Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, humide comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.
- Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.
- N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.
- Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.
- Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.
- Evitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.
- Evitez les vibrations ou chocs violents.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou poussette).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

<Avertissement relatif aux pertes de données>

Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation.

Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.

#### **Piles**

#### ♠ Avertissement

- Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.
- N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles nonrechargeables.
- N'utilisez jamais une pile à couvercle extérieur éventré ou fissuré.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:
  - 1 retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler, et
  - ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

## Caractéristiques principales

Ce produits possède les caractéristiques suivantes.

- Connectez le support et le câble de connexion USB à cet enregistreur, et vous pourrez effectuer un transfert rapide de données vers un ordinateur. (\*\* P.47)
- Ce enregistreur peut aussi servir de mémoire externe pour un ordinateur. (rs P.56)
  - En connectant l'ordinateur par l'USB, des images, du texte, etc. peuvent être enregistrés et peuvent servir à transporter des données.
- Il possède un grand afficheur rétroéclairé full-dot (écran ACL).
  - L'écran affiche des informations concernant les fichiers audio enregistrés et permet de comprendre facilement les messages relatifs à l'utilisation.
- L'enregistreur stocke les messages vocaux dans les formats hautement compressés DSS et WMA.\*1

■ En utilisant le microphone stéréo intégré, vous pouvez sélectionner 2 types de modes d'enregistrements stéréo, qui sont Stereo HQ (enregistrement sonore stéréo de haute qualité) et Stereo SP (enregistrement stéréo standard) et 3 types de modes d'enregistrements mono, qui sont HQ (enregistrement sonore de haute qualité), SP (enregistrement standard) et LP (enregistrement longue durée).\*1 (🖙 P.19)

#### Temps d'enregistrement

Mode STEREO HQ:	1 h 5 min.
Mode STEREO SP :	2 h 10 min.
Mode HQ :	4 h 20 min.
Mode SP :	10 h 25 min.
Mode LP :	22 h 20 min.

- Temps d'enregistrement disponible pour un fichier unique continu. Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements. (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative.)
- Vous pouvez assigner vos propres noms aux dossiers.

- Les cinq dossiers peuvent contenir 199 fichiers chacun, soit un total de 995 enregistrements. (res P.17)
- Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée. (ISS P.20)
- Une fonction d'enregistrement programmé est intégrée, permettant d'enregistrer à un moment déterminé.
- Vous pouvez entrer des commentaires dans vos fichiers.\*2
  - Vous pouvez ajouter des commentaires jusqu'à 100 caractères à chaque fichier enregistré.
  - Cet enregistreur possède 10 modèles de commentaires préréglés.
- L'enregistreur possède une fonction de suppression du bruit.\*2 (PSP P.30)
  - La technologie de suppression de bruit Ruwisch & Kollegen GmbH réduit le bruit dans les fichiers et permet une lecture nette du son.
- Les fichiers enregistrés peuvent être déplacés d'un dossier à l'autre.
- Vous pouvez insérer ou effacer des margues d'index.\*2 (reg. P.35)
  - Si vous introduisez des marques d'index pendant l'enregistrement ou la lecture, vous pouvez par la suite trouver rapidement l'enregistrement que vous souhaitez écouter.
- La vitesse de lecture peut être contrôlée comme vous le souhaitez

- L'avance rapide et le rembobinage sont possibles pendant une durée déterminée.
- Livré avec le logiciel DSS Player. (INT P.41)
  - Si vous transférez des fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vers un PC, vous pouvez facilement lire, organiser et modifier les fichiers.
  - Si vous connectez l'enregistreur à un ordinateur, vous pouvez l'utiliser comme microphone USB ou haut-parleur USB.
- Le "DSS Player" peut être mis à jour vers "DSS Player Plus", qui possède des fonctions améliorées (option payante).
   (ES P.54)
  - Si vous utilisez un logiciel de reconnaissance vocale commercial, vous pouvez convertir automatiquement le fichier audio enregistré en caractères.\*3
  - En plus des fonctions "DSS Player", vous pouvez lier et diviser les fichiers et régler les paramètres du menu de cet enregistreur, etc.



Dans ce manuel, si l'icône à gauche est affichée, une mise à jour du "DSS Player Plus" est nécessaire. Veuillez vous reporter P.54 à propos de cette mise à jour.

- \*1: Format DSS dans les modes d'enregistrement SP et LP, et format WMA dans les modes d'enregistrement stéréo HQ, stéréo SP et HQ.
- \*2: Pour les fichiers WMA, ces fonctions ne sont disponibles que pour les fichiers enregistrés avec cet enregistreur ou les enregistreurs IC d'Olympus.
- \*3: Dans un environnement tranquille, il est nécessaire de régler cet enregistreur en mode stereo HQ, stereo SP, HQ ou SP, et que la personne dont la voix est enregistrée dans le logiciel de reconnaissance vocale parle avec une tonalité constante lors de l'enregistrement.

Le fichier audio enregistré dans les conditions suivantes ne convient pas pour la conversion en caractères, car le logiciel peut avoir des difficultés à reconnaître la voix.

- Réunions, discussions où plus d'une voix de personne peut être enregistrée.
- Conférences, exposés où le bruit ambiant peut être enregistré.

IBM, PC/AT et ViaVoice sont des marques déposées ou des marques commerciales de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows et Windows Media des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, iMac, Mac et PowerMac sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de Apple Computer. Inc.

Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.

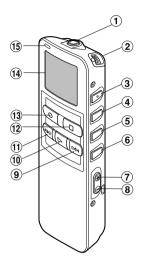
CORTOLOGIC est une marque de fabrique déposée de Ruwisch & Kollegen GmbH.

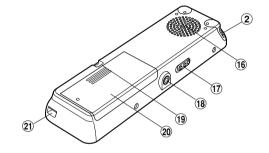
Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Scansoft et Dragon NaturallySpeaking sont des marques commerciales ou des marques déposées de Scansoft, Inc.



# Identification des éléments

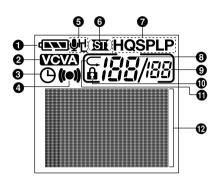




- 1) Prise MIC (microphone)
- 2 Microphone stéréo intégré
- ③ Touche INDEX/▲
- (4) Touche DISPLAY/MENU/SET
- (5) Touche FOLDER/REPEAT/▼
- **6** Touche ERASE
- 7 Touche VOL (+)
- 8 Touche VOL (–)
- 9 Touche FF (avance rapide)
- 10 Touche PLAY
- 11 Touche REW (recul rapide)

- 12 Touche STOP
- (13) Touche REC (enregistrement)
- 14 Affichage (panneau LCD)
- 15 Témoin d'enregistrement/lecture
- 16 Haut-parleur intégré
- (17) Commutateur HOLD
- 18 Prise EAR (écouteur)
- (19) Trous de courroie
- 20 Couvercle du logement piles
- ② Point de fixation du support/ Terminal PC (USB)

# Affichage (panneau LCD)

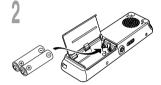


- 1 Indicateur de capacité des piles
- 2 Témoin VCVA
- 3 Affichage de l'enregistrement programmé
- Témoin d'alarme
- 5 Indicateur de sensibilité du microphone
- 6 Affichage stéréo
- 7 Indicateur de mode d'enregistrement
- Numéro du fichier actuel
- 9 Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier
- Affichage de verrouillage
- 1 Affichage de répétition
- Affichage des informations en caractères

# Insertion des piles



- Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle des piles pour l'ouvrir.
- Insérez deux piles alcalines AAA en respectant les polarités.
- Refermez correctement le couvercle du logement piles.



### Remplacement des piles

L'indicateur de capacité des piles sur l'affichage change avec la perte de capacité des piles.





Quand a s'affiche, remplacez les piles le plus tôt possible. Quand les piles sont trop faibles, l'enregistreur se coupe et "BATTERY LOW" s'affiche. Des piles alcalines AAA sont recommandées.

Vous pouvez aussi utiliser une batterie optionnelle rechargeable Olympus pour l'enregistreur (1887 P.61).

- Vous devez arrêter l'enregistreur avant de remplacer les piles. Le fait de décharger les batteries lorsque l'enregistreur fonctionne peut corrompre les fichiers. Si les piles sont épuisées pendant que vous enregistrez un fichier, vous perdrez votre fichier actuel parce que l'en-tête du fichier ne pourra pas se fermer. Il est donc de toute première importance que vous remplaciez les piles lorsqu'il ne reste plus qu'un repère dans l'icône des piles.
- · Remplacez les deux piles en même temps.
- Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes, ou des piles de type et/ou marque différents.
- Si le remplacement des usées prend plus d'une minute, il vous faudra peut-être remettre l'appareil à l'heure au chargement des nouvelles piles ( P.13).
- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.



# Réglage du commutateur **HOLD** à la position HOLD.

Si vous réglez l'enregistreur dans la position HOLD en faisant glisser la touche HOLD dans le sens de la flèche, les réglages actuels sont conservés et toutes les touches et commutateurs sont désactivés, sauf la touche HOLD. Cette caractéristique est utile quand l'enregistreur doit être transporté dans un sac ou une poche.

N'oubliez pas de régler le commutateur **HOLD** pour réutiliser l'enregistreur.

#### Remarques

- L'affichage clignote si le commutateur est déplacé sur hold en état d'arrêt. A ce moment, si vous appuyez sur n'importe quelle touche l'affichage de l'horloge clignote pendant 2 secondes environ, mais ne fonctionne pas.
- Si le commutateur est déplacé sur hold pendant la lecture (ou l'enregistrement), l'état de la lecture (ou l'enregistrement) restera fixe et ne pourra pas être modifié.

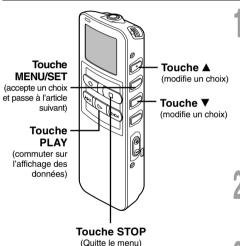
(Lorsque la lecture ou l'enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d'arrêt.)

- L'alarme retentira à l'heure programmée même si l'enregistreur est réglé à HOLD. Il commencera à lire le fichier associé à l'alarme à la pression d'une touche quelconque.
- L'enregistrement commence lorsque l'heure réglée de l'enregistrement programmé est arrivée tout en étant en veille.

# Réglage de l'heure/date (TIME&DATE)

Si vous avez réglé l'heure et la date, les informations concernant l'enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées dans ce fichier. L'heure et la date doivent être réglées pour faciliter les travaux de gestion des fichiers audio. L'heure et la date doivent être réglés pour faciliter les tâches de gestion de fichiers. Elles sont aussi nécessaires lors d'un enregistrement programmé et lors d'une lecture d'alarme.

L'affichage de l'heure clignote automatiquement lorsque vous insérez des piles avant la première utilisation de l'enregistreur, ou si vous ne vous en êtes pas servi depuis longtemps. Continuez avec l'étape 1.



## Réglage de l'heure.

- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler l'heure.
- Appuyez sur la touche MENU/SET pour accepter le choix.
- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche PLAY pendant que vous réglez les heures et les minutes.

Exemple: 5: 45 P. M. (P.M. = après-midi) 5:45 PM  $\longleftrightarrow$  17:45 (Réglage initial)

## Réglage de la minute.

- ① Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler la minute.
- ② Appuyez sur la touche MENU/SET pour accepter le choix.

## Réglage de l'année.

- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler l'année.
- ② Appuyez sur la touche MENU/SET pour accepter le choix.
- Vous pouvez choisir l'ordre de l'année, du mois et du jour en appuyant sur la touche PLAY pendant que vous les réglez.

Exemple: Janvier 14, 2005

1M 14D 2005Y (Réglage initial)
14D 1M 2005Y

2005Y 1M 14D

## Réglage du mois.

- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler le mois.
- 2 Appuyez sur la touche MENU/SET pour accepter le choix.

## Réglage de la date.

- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler la date.
- ② Appuyez sur la touche MENU/SET pour accepter le choix.

# Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu.

Lorsque la "date" est confirmée, l'horloge de l'enregistreur se met en marche. Réglez l'heure en fonction du signal de l'heure et appuyez sur la touche MENU/SET.

#### Remarque

Si la touche STOP est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les articles réglés à ce point.

## Modifier l'heure/date



Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ sur l'écran du menu secondaire puis sélectionnez "TIME&DATE".

Voir ™ P.16 à propos du menu secondaire.

Appuyez sur la touche MENU/SET.
Heure/date où l'écran apparaît. L'indication
de l'heure clignote, indiquant le début de la
procédure de réglage de l'heure/date.



Les étapes suivantes sont les mêmes que celles commençant à l'étape 1 du chapitre "Réglage de l'heure/date" ( P.13).

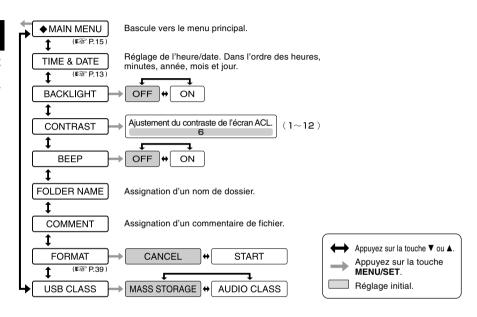
# Liste de menus

## Menu principal

Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde au moins. 4 REC MODE STEREO SP STEREO HO HQ SP LP (ISF P.19) CONFERENCE → MIC SENSE DICTATION (ISS P.22) LOCK OFF ON 1 FILE SKIP + 10SEC SKIP + 30SEC SKIP + 1MIN SKIP + 5MIN SKIP + 10MIN SKIP SKIP SPACE 1 BACK SPACE OFF + 1SEC SKIP 2SEC SKIP 1 Ecran de réglage de la vitesse de lecture PLAY SPEED (0.5x~2x) 1.5 X OFF ALL PLAY ON ALARM OFF ON Maintenez la touche MENU/SET TIMER REC pressée 1 seconde au moins. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲. SUB MENU⊨ Bascule vers le menu secondaire. Appuyez sur la touche MENU/ (喀 P.16) SET. **VCVA** OFF Réglage initial.

- Si vous appuyez sur la touche STOP ou sur la touche REC pendant une opération de réglage de menu, l'enregistreur s'arrêtera et les articles réglés à ce point seront appliqués. Le contenu de l'enregistrement programmé se règle et s'éteint (OFF).
- L'enregistreur s'arrêtera si vous le laissez inactif pendant 3 minutes pendant une opération de réglage de menu, quand un article sélectionné n'est pas appliqué.

## Menu secondaire



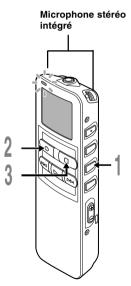
- Si vous appuyez sur la touche STOP ou sur la touche REC pendant une opération de réglage de menu, l'enregistreur s'arrêtera et les articles réglés à ce point seront appliqués.
- L'enregistreur s'arrêtera si vous le laissez inactif pendant 3 minutes pendant une opération de réglage de menu, quand un article sélectionné n'est pas appliqué.

3

# **Enregistrement**

L'enregistreur possède cinq dossiers, (A), (B), (D) et (E) et chaque message enregistré dans un dossier est sauvegardé comme fichier Digital Speech Standard (DSS) ou Windows Media Audio (WMA). Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différencier les types d'enregistrements; par exemple, vous pouvez utiliser le dossier (A) pour enregistrer des informations d'ordre privé et le dossier (B) pour des informations professionnelles. Jusqu'à 199 messages sont enregistrables par dossier.

L'enregistrement en stéréo n'est possible que lorsque les modes Stereo HQ et Stereo SP sont réglés.



# Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un dossier.

Le nom du dossier s'affiche.

- Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier
  - b Numéro du fichier actuel
  - © Dossier actuel

# Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume en rouge.

Tournez le microphone stéréo intégré dans la direction où effectuer l'enregistrement. L'affichage se modifie en fonction du mode d'enregistrement (🖾 P.19).

- d Mode d'enregistrement actuel
- e Temps d'enregistrement
- f) Temps d'enregistrement restant



TOLDER A

00M00S

27M58S

**(b)** 

Affichage en mode d'enregistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono

Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

#### Remarques

- Pour assurer l'enregistrement depuis le début, commencez à parler après que vous ayez vu le témoin d'enregistrement/lecture s'allumer.
- Un bip retentira quand le temps restant atteint 60 secondes, 30 secondes et 10 secondes pendant l'enregistrement.
- "MEMORY FULL" ou "FOLDER FULL" s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer (FP.31) ou transférez les fichiers vocaux sur votre ordinateur à l'aide du logiciel DSS Plaver.
- Format DSS dans les modes d'enregistrement SP et LP, et format WMA dans les modes d'enregistrement stéréo HQ et stéréo SP et HQ.
- Lorsque vous enregistrez, le fait d'appuyer sur la touche PLAY arrête l'enregistrement et relit le fichier en cours

# Fonctions d'enregistrement

#### Pause

Appuyez sur la touche **REC** pendant l'enregistrement.

- ⇒ "REC PAUSE" clignotera sur l'affichage.
- L'enregistreur s'arrête d'enregistrer s'il est laissé en pause 2 heures ou plus.

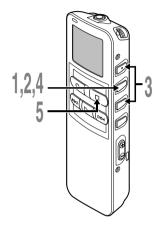
### Reprise de l'enregistrement

Appuyez à nouveau sur la touche REC.

L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.

# Modes d'enregistrement (REC MODE)

Vous pouvez choisir le mode d'enregistrement parmi Stereo HQ (enregistrement stéréo de haute qualité) et Stereo SP (enregistrement stéréo standard), HQ (enregistrement sonore de haute qualité), SP (enregistrement standard), et LP (enregistrement longue durée).



Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde au moins.

"REC MODE" est affiché à l'écran.

(183" P.15)



Appuyez sur la touche **MENU**/ **SET**.

Le processus de réglage du mode d'enregistrement commence.

Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "STEREO HQ", "STEREO SP", "HQ", "SP" ou "LP".



- Appuyez sur la touche MENU/ SET pour fermer l'écran de configuration.
- Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu principal.

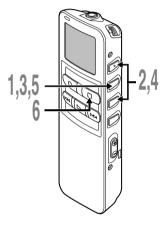
#### Remarque

Lorsque vous devez enregistrer clairement une réunion ou une conférence, utilisez un mode d'enregistrement différent de LP

# Utilisation d'un VCVA (Variable Control Voice Actuator)

Quand le microphone perçoit que les sons ont atteint le niveau préréglé, le VCVA (Variable Control Voice Actuator) intégré démarre automatiquement l'enregistrement, et s'arrête quand le volume baisse.

Particulièrement utile pour l'enregistrement prolongé, le VCVA non seulement économise la mémoire en coupant l'enregistrement pendant les périodes de silence, mais rend aussi l'enregistrement plus efficace et commode.



- Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde au moins.
  Le menu principal s'ouvre. (187 P.15)
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "VCVA".



Appuyez sur la touche **MENU/ SET.** 

La procédure de configuration VCVA commence.

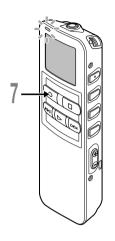
Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "ON" ou "OFF".

ON: Enregistrement dans le mode VCVA.

OFF: L'enregistrement se poursuit dans le mode normal.



- Appuyez sur la touche **MENU/ SET** pour fermer l'écran de configuration.
- Appuyez sur la touche STOP pour refermer le menu principal. Lorsque "ON" est sélectionné, VCVA s'affiche sur l'écran.



# Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage "STANDBY" clignote sur l'écran. Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume quand l'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.



# Ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt

# Appuyez sur la touche FF ou REW pour régler le niveau sonore de la pause pendant l'enregistrement.

Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 15 valeurs disponibles. Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée.



Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l'enregistrement.

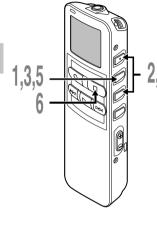
Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.

- Barre de volume d'enregistrement (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)
- Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné. (48 P.22)
- Si le niveau de déclenchement n'est pas ajusté dans les 5 secondes, l'écran revient au précédent.
- Si le bruit ambiant est fort, la sensibilité de déclenchement du VCVA peut être ajustée en fonction de la situation d'enregistrement.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

# Sensibilité du microphone (MIC SENSE)

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.



- Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde au moins.
  Le menu principal s'ouvre. (\* P.15)
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "MIC SENSE".



Appuyez sur la touche MENU/
SET.

La procédure de réglage de sensibilité du microphone démarre.

Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "CONFERENCE" ou "DICTATION".



Mode haute sensibilité qui enregistre les sons dans toutes les directions.

#### DICTATION:

Mode basse sensibilité adapté à la dictée.

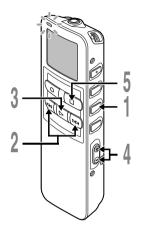
- Appuyez sur la touche MENU/ SET pour fermer l'écran de configuration.
- Appuyez sur la touche **STOP** pour refermer le menu principal.



#### Remarque

Lorsque la voix d'une personne doit être enregistrée clairement, réglez le mode de dictée et mettez le microphone stéréo intégré à proximité de la bouche de la personne (5 à 10 cm) puis enregistrez.

# Lecture



- Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un dossier.
- Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir le fichier que vous souhaitez lire.

Si vous maintenez la touche FF ou REW pressée en mode d'arrêt, l'enregistreur saute automatiquement au début des fichiers.



Appuyez sur la touche **PLAY** pour démarrer la lecture.

Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume en vert.

- a Temps de lecture actuel
- Temps d'enregistrement total du fichier en cours de lecture
- Appuyez sur les touches VOL (+) ou VOL (-) pour choisir le volume sonore qui convient.

L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.

Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

Reprenez la lecture en appuyant à nouveau sur la touche PLAY.

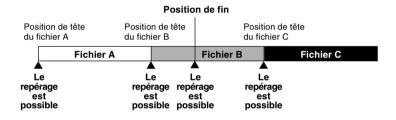


# Fonction de sauvegarde de la position de fin de lecture

Lorsque vous appuyez sur la touche STOP pendant la lecture et qu'elle s'arrête au milieu d'un fichier, la position d'arrêt est mémorisée automatiquement. Même lorsque vous passez à d'autres fichiers avec les touches FF ou REW, vous pouvez recommencer la lecture à partir de la position d'arrêt précédente et revenir facilement à la position d'arrêt avec les touches FF ou REW. Lorsque vous revenez en position d'arrêt avec la touche FF ou REW, "PREVIOUS STOP POINT" s'affiche à l'écran.



Et la lecture d'un fichier et l'arrêt modifient la position de fin et mémorisent la position d'arrêt comme nouvelle position de fin.



Remarque

La position de fin de lecture sera annulée, si vous effectuez un enregistrement, une connexion au PC, un changement de dossier, une suppression de fichier ou un retrait des piles.

Fonctions de lecture	Opération	Comment annuler
Lecture rapide	Appuyez une fois sur la touche <b>PLAY</b> pendant la lecture d'un fichier.*1	Appuyez sur la touche <b>PLAY</b> .
Lecture au ralenti		► La lecture revient à la vitesse normale.
Repérage	Maintenez la touche FF pressée pendant la lecture d'un fichier.*2  L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier.  Continuez à appuyer sur la touche FF pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.*3	Relâchez la touche FF.  Lecture à la vitesse d'origine.
Revue	Maintenez la touche <b>REW</b> pressée pendant la lecture d'un fichier.*2  L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier.  Continuez à presser la touche REW pour passer au repérage à partir de la fin du fichier précédent.*3	Relâchez la touche REW.  Lecture à la vitesse d'origine.
Saut au début d'un fichier*4	Appuyez sur la touche FF pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.  → Le fichier suivant est repéré et la lecture démarre à la vitesse d'origine.*5	
	Appuyez sur la touche <b>REW</b> pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.  → Le fichier à lire est repéré et la lecture démarre à la vitesse d'origine.*5	
	Appuyez 2 fois sur la touche <b>REW</b> pendant la lecture pour une lecture rapide ou lente.  Le fichier précédent est repéré et la lecture commence à la vitesse originale.*5	
Avance rapide*6 Rembobinage *6 *7 pendant	Appuyez sur la touche FF pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.  → Pendant la lecture le fichier avance rapidement jusqu'à l'heure réglée, puis la lecture commence à la vitesse originale.*8	
une durée réglée	Appuyez sur la touche <b>REW</b> pendant la lecture, lecture rapide ou lecture lente.  Pendant la lecture le fichier se rembobine rapidement jusqu'à l'heure réglée, puis la lecture commence à la vitesse originale.*8 *9	

- \*1 Les fonctions de lecture normale mentionnées ci-dessus et l'insertion d'une marque d'index (© P.35) sont aussi activées pendant une lecture rapide/lente tout comme en lecture normale.
- \*2 Lorsque vous appuyez de manière continue sur les touches FF ou REW pendant l'arrêt, le repère de la position de début de fichier et de la position de fin du fichier précédent (\* P.24) est posé de manière continue (saut/saut arrière).
- \*3 Lorsque la marque d'index est affichée au milieu d'un fichier, il s'arrête temporairement à la position de la marque d'index.
- \*4 Lorsque l'intervalle de saut est réglé sur saut de fichier dans les paramètres du menu. Il est réglé sur saut de fichier dans le réglage initial.
- \*5 Lorsque la marque d'index est affichée au milieu d'un fichier, la lecture commence à la position de la marque d'index.
- \*6 Lorsque l'intervalle de saut est réglé sur une position différente de saut de fichier dans les paramètres
- \*7 Lorsque la lecture a auparavant été réglée sur "OFF" dans les paramètres du menu.
- \*8 Lorsque la marque d'index est affichée devant l'heure réglée la lecture commence à la position de la marque d'index.
- \*9 Si l'intervalle de saut et la lecture précédente sont réglés, l'heure réglée de la lecture précédente est prioritaire sur le réglage de la durée de l'intervalle de saut.

- Lorsque la fonction de suppression de bruit (FSP P.30) est réglée sur "LOW" ou "HIGH", vous ne pouvez pas régler la vitesse de lecture.
- Lorsque la lecture précédente est réglée, la touche FF est désactivée et ne saute pas au repère de la position de début de fichier ou à la position de la marque d'index.

## Fin du dernier fichier

Lorsque vous effectuez l'opération suivante et que la fin du dernier fichier est atteinte pendant la lecture, "END" s'affiche et clignote pendant 5 secondes à l'écran.



- Appuyez sur la touche FF (saut)
- Appuyez sur la touche FF de manière continue (CUE)
- · Lecture du dernier fichier

En utilisant les touches FF ou REW pendant que "END" est affiché et clignote, vous pouvez effectuer l'opération suivante.

### Opération

Appuyez sur la touche **REW** de manière continue.

➡ Rembobine de manière continue (REVIEW) à partir de la fin du dernier fichier. (☞ P.25)

Réglez sur une autre position que saut de fichier dans intervalle de saut, ou appuyez sur la touche **REW** lorsque la lecture précédente est réglée sur ON.

Ce qui se présente en premier, l'intervalle de temps réglé ou la marque d'index, ou uniquement l'heure de retour de la lecture précédente, déclenchera la lecture en saut arrière.

Réglez le saut de fichier dans intervalle de saut ou appuyez sur la touche **REW** lorsque la lecture précédente est réglée sur OFF.

➤ La lecture commence en saut arrière; soit à la position de départ du dernier fichier la plus proche soit à la marque d'index.

Appuyez sur la touche **FF**.

➤ Passe à la position de début du fichier de tête, puis s'arrête.

Appuyez sur la touche FF de manière continue.

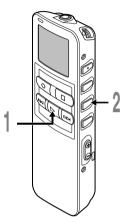
Saute de manière continue depuis la position de départ du fichier de tête, et s'arrête si vous relâchez la touche FF.

#### Remarque

Une fois que "END" s'est affiché pendant 5 secondes et clignote, il revient à la position de départ du dernier fichier et s'arrête.

# Lecture à répétition

Cette fonction vous permet de relire une partie du fichier en cours de lecture. Si elle est utilisée avec la fonction de lecture en continu, vous pouvez lire de manière répétitive deux fichiers ou davantage tant que ces derniers se trouvent dans le même dossier.



Choisissez le fichier que vous souhaitez lire de manière répétitive et appuyez sur la touche **PLAY**.

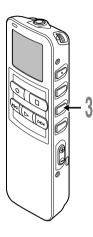
La lecture débute.

Appuyez brièvement sur la touche REPEAT pour spécifier le moment du début de lecture à répétition.

"REPEAT END?" clignote jusqu'à ce que vous ayez spécifié le moment de la fin de la lecture à répétition.

Tout comme pendant la lecture normale, et même lorsque "REPEAT END?" clignote, vous pouvez effectuer un changement de vitesse de lecture, une avance rapide, rembobiner et repérer (FP.25), et vous pouvez avancer rapidement vers la position de fin. De même, lorsque la fin de fichier est atteinte, qui devient la position de fin, la lecture à répétition commence.

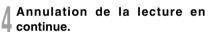




## Appuvez de nouveau brièvement sur la touche REPEAT au moment où vous souhaiter arrêter la lecture à répétition.

L'enregistreur lit de manière répétitive la section comprise entre les positions de début et de fin jusqu'à ce que vous annuliez la lecture à répétition.

Si la lecture en continu est réglée sur ON, la position finale peut être réglée sur la fin du dernier fichier du dossier. La vitesse de lecture. l'insertion/retrait d'une marque d'index et la suppression de bruit peuvent être réglées pendant une lecture en continu aussi bien que pendant une lecture normale.



- Le fait d'appuyez brièvement sur la touche REPEAT revient à la lecture normale.
- Le fait d'appuyez sur la touche STOP annule la fonction de lecture en continu (REPEAT) et arrête la lecture.



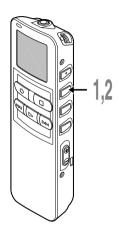
Lecture à répétition

#### Remarque

Pour utiliser cette fonction, appuvez brièvement sur la touche REPEAT. Si vous la maintenez enfoncée 1 seconde ou dayantage. l'écran Déplacement de Fichiers apparaît.

# Fonction de suppression du bruit

Si l'audio enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit. Le bruit sera réduit et la qualité du son du fichier s'en trouvera améliorée.



Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde ou plus pendant la lecture du fichier.

Le niveau actuel de la suppression du bruit s'affiche.

Appuyez à nouveau sur la touche MENU/SET pour choisir le niveau de suppression du bruit.

Les niveaux défilent dans l'ordre suivant: "OFF", "LOW", "HIGH".

Si le niveau de suppression de bruit est réglé sur "LOW" ou "HIGH", le réglage du niveau s'affiche pendant 5 secondes lors de la lecture d'un fichier.

Pour changer le réglage du niveau de suppression de bruit, appuyez sur la touche MENU/SET pendant l'affichage du réglage du niveau.



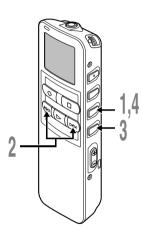


- Si vous le réglez sur "LOW" ou "HIGH", le niveau de suppression du bruit clignote environ 5 secondes lors de la lecture d'un fichier.
- Si vous réglez la suppression du bruit sur "LOW" ou "HIGH", le réglage reste activé jusqu'à ce que vous le régliez sur "OFF".
- Vous ne pouvez pas utiliser la suppression du bruit pendant la lecture rapide/lente. (🖙 P.25)
- Si l'annulation du bruit est réglée pour un fichier enregistré en mode Stereo HQ ou Stereo SP, il sera lu en mono.

# **Effacement**

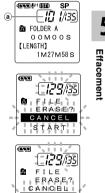
## Effacement d'un fichier à la fois

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier.



- Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir un dossier.
- Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir le fichier à effacer.
  - (a) Fichier à effacer
- Appuyez sur la touche ERASE. "CANCEL" clignote.
- Appuyez sur la touche ▼ pour choisir "START".

"START" clignote. Lorsque vous appuyez sur la touche ▲ il revient à l'affichage clignotant de "CANCEL".





## Appuyez sur la touche **MENU**/ **SET** pendant que "START" clianote.

L'affichage passe à "FILE ERASE!" et l'effacement commence.

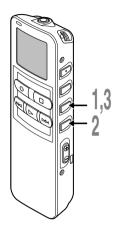


"ERASE DONE" s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.



- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Un fichier réglé sur verrouillage d'effacement ne sera pas effacé.
- Si l'opération n'est pas effectuée dans les 8 secondes que dure le réglage, il revient à l'état d'arrêt.
- · L'effacement peut prendre 10 secondes. Ne faites rien pendant cette période car des données pourraient être corrompues. Le retrait ou la mise en place des piles n'est pas autorisé, qu'elles soient ou non dans l'enregistreur.

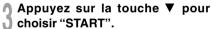
Tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément, sauf les fichiers verrouillés.



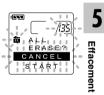
- Appuyez sur la touche FOLDER pour choisir le dossier dont vous souhaitez effacer tous les fichiers.
  - a Dossier dont les fichiers doivent être effacés



- Appuyez au moins 3 secondes sur la touche **ERASE**.
  - "CANCEL" clignote.



"START" clignote. Lorsque vous appuyez sur la touche ▲ il revient à l'affichage clignotant de "CANCEL".









## Appuyez sur la touche MENU/ SET pendant que "START" clignote.

L'affichage passe à "ALL ERASE!" et l'effacement commence.





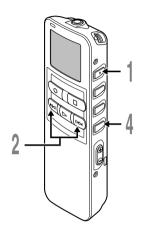
"FRASE DONE" s'affiche à l'effacement des fichiers. Des numéros sont réassignés aux fichiers verrouillés en ordre ascendant.



- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Un fichier réglé sur verrouillage d'effacement ne sera pas effacé.
- Si l'opération n'est pas effectuée dans les 8 secondes que dure le réglage, il revient à l'état d'arrêt.
- L'effacement peut prendre 10 secondes. Ne faites rien pendant cette période car des données pourraient être corrompues. Le retrait ou la mise en place des piles n'est pas autorisé, qu'elles soient ou non dans l'enregistreur.

# **Marques index**

Des marques index peuvent être incorporées dans un fichier pendant l'enregistrement ou la lecture pour faciliter la localisation d'une information intéressante.



## Réglage d'une marque index

Appuyez sur la touche INDEX pendant l'enregistrement ou la lecture pour poser une marque index.



Un numéro d'index s'affiche à l'écran.

# Repérage d'une marque index

Maintenez la touche FF ou REW pressée pendant la lecture du fichier.

L'enregistreur s'arrête 1 seconde lorsqu'il arrive à une marque index.

# Effacement d'une marque index

- Repérez la marque index que vous souhaitez effacer.
- Appuyez environ 2 secondes sur la touche ERASE pendant l'affichage du numéro d'index. La marque index est effacée.



- Jusqu'à 16 marques index peuvent être posées dans un fichier. "INDEX FULL" s'affichera si vous essayez d'entrer plus de marques index.
- Des marques index ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé.
- Dans le cas des fichiers WMA, vous ne pouvez appliquer des marques d'index qu'à des fichiers enregistrés avec des enregistreurs Olympus.
- Si vous appuyez sur la touche REW dans l'état configuré "1 SEC SKIP" ou "2 SEC SKIP" lors de la lecture précédente, le saut se fera en arrière uniquement pour la durée réglée.

# Informations de l'écran ACL

L'enregistreur est capable d'afficher différentes données sur son écran ACL. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l'arrêt ou la lecture, l'écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l'enregistreur.



## Appuyez sur la touche DISPLAY.

L'affichage de l'écran ACL change chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY.

## Pendant l'arrêt ou la lecture

L'appareil répète le cycle de ① à ⑥. S'il n'y a pas de fichier, ⑤ et ⑥ s'affichent alternativement.

1 H 18 M 08 S

 Longueur de fichier Indique la longueur du fichier.



(6) Heure et date actuelles Affiche l'heure et la date

Affiche l'heure et la date actuelles. (Lors de la lecture, "TIME & DATE" ou le compteur s'affichent.)

**5** Mémoire libre

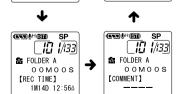
Affiche la durée d'enregistrement disponible.

2 Horodateur Indique l'année,

Indique l'année, le mois et la date d'enregistrement du fichier.



Indique l'heure d'enregistrement du fichier.



2005Y 1M14D

Commentaire de fichier\*
 Affiche les commentaires ajoutés à un fichier (S'il n'y)

ajoutés à un fichier. (S'il n'y a pas de commentaire, "----" s'affiche.)

\* Si le commentaire comprend un grand nombre de caractères, il défile horizontalement de façon à être affiché en entier.

# Lors du mode d'enregistrement

Affiche alternativement (1) et (2).



Affichage en mode d'enreaistrement stéréo

 Barre de volume du niveau d'enregistrement

Affiche le niveau d'entrée audio SOUS forme graphique. L'affichage du niveau d'entrée audio est différent selon que l'enregistrement est stéréo ou mono



Affichage en enreaistrement mono





② Barres de mémoire libre Affiche la durée d'enregistrement disponible sous forme d'un graphique à barres et un compte à rebours

## Lors d'un enregistrement en mode VCVA

Affiche alternativement (1) et (2).



Affichage en mode d'enreaistrement stéréo



Affichage en enregistrement mono





(1) Barre de volume de niveau d'enregistrement **VCVA** 

> Affiche le niveau d'entrée audio et le niveau de début sous forme graphique. (Affichage "Waiting" s'il n'a pas atteint le niveau de déclenchement du VCVA.) L'affichage du niveau d'entrée audio est différent selon que l'enregistrement est stéréo ou mono.

2 Barres de mémoire libre Affiche la durée d'enregistrement

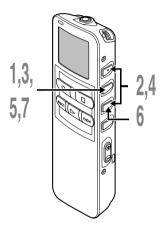


# Formatage de l'enregistreur (FORMAT)

Si vous formatez l'enregistreur, tous les réglages des fonctions reviennent à leur valeur par défaut\*. Tous les fichiers\*\* enregistrés dans l'appareil s'effacent.

Si vous avez des fichiers importants que vous souhaitez conserver, connectez l'enregistreur à un ordinateur et transférez ces fichiers de l'enregistreur sur l'ordinateur avant de formater l'appareil.

- \* Les réglages de la date et de l'heure ne seront pas effacés. Vous n'aurez donc pas besoin de les réintroduire.
- \*\* Les fichiers verrouillés s'effacent également.



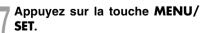
- Maintenez la touche MENU/SET pressée 1 seconde au moins.
  Le menu principal s'ouvre. (FET P.15)
- Le menu principar s ouvre. ( 1.13)
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "◇SUB MENU".
- Appuyez sur la touche MENU/
  SET.

Le menu secondaire s'ouvre. (RES P.16)

- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour choisir "FORMAT".
- Appuyez sur la touche MENU/SET.

  "CANCEL" cliquote.
- Appuyez sur la touche ▼ pour choisir "START".

"START" clignote. Lorsque vous appuyez sur la touche ▲ il revient à l'affichage clignotant de "CANCEL".



Une fois que "DATA WILL BE CLEARD" s'affiche pendant environ 2 secondes, "CANCEL" clignote.



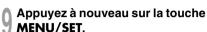






# Appuyez de nouveau sur la touche ▼ pour choisir "START".

"START" clignote. Lorsque vous appuyez sur la touche ▲ il revient à l'affichage clignotant de "CANCEL".



Le formatage commence et l'indicateur clignote sur l'affichage.

FORMAT!

(BEE

"FORMAT DONE" s'affiche à la fin du formatage.



- Ne formatez jamais l'enregistreur à partir d'un ordinateur.
- Lorsque l'enregistreur est formaté, toutes les données stockées, y compris les fichiers protégés, sont effacées.
- Après le formatage, le premier nom de fichier est 0001.
- Pendant le formatage, ne retirez pas les piles. L'effacement complet peut prendre jusqu'à 10 secondes ou plus.

# **Utilisation du logiciel DSS Player**

La connexion de l'enregistreur à votre PC vous permettra d'utiliser le logiciel DSS Player aux fins suivantes:

- Lire ou stocker des fichiers audio sur votre ordinateur. Faire des copies des fichiers audio de l'enregistreur sur votre ordinateur, et transférer par la suite les fichiers de votre ordinateur vers l'enregistreur.
- Si vous effectuez une mise à jour (Optionnelle) de DSS Player Plus, vous pouvez utiliser plusieurs fonctions supplémentaires (<sup>™</sup>P.54).

# Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un ordinateur

- Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas le câble USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert tant que le voyant de lecture/enregistrement clignote. Lorsque vous débranchez le câble USB, assurez-vous de suivre les explications des instructions en ligne. Si vous débranchez le câble USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.
- Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un ordinateur. Pour l'initialisation, veuillez vous reporter aux instructions de l'écran de menu de l'enregistreur ( [587 P.16]).
- Les noms de dossiers (répertoires) affichés par des gestionnaires de fichiers tels qu'Explorer, fourni avec Microsoft Windows, et Finder, fourni avec Mac OS,

- sont différents des noms de dossiers réglables avec l'enregistreur ou le DSS Player.
- Si vous déplacez ou renommez les dossiers ou les fichiers de l'enregistreur en utilisant un utilitaire de gestion de fichiers tel que Explorateur ou Finder, l'ordre des fichiers peut s'en trouver modifié ou les fichiers peuvent ne plus être reconnus.
- Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur ordinateur.
- Pour éviter les effets indésirables dus au bruit sur des équipements électroniques situés à proximité de l'enregistreur, débranchez l'écouteur et la télécommande lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur.

# **Environnement d'exploitation**

# Configuration de base pour DSS Player

#### Windows

PC: IBM PC/AT compatible PC

Système Microsoft Windows Me/ 2000 d'exploitation: Professional/ XP Professional,

Edition Familiale

CPU: Processeur de classe Intel

supérieur (Si vous enregistrez directement sur un disque dur en utilisant le format WMA, veuillez utiliser une plage de

500 MHz ou plus)

RAM: 128 MO ou plus (256 MO ou

plus recommandé)

Espace 50 MO ou plus

disque dur:

Lecteur: Lecteur de CD-ROM, CD-R,

CD-RW, DVD-ROM 2x ou

plus rapide

Carte son: Creative Labs Sound Blaster

16 ou 100% compatible

Navigateur: Microsoft Internet Explorer

4.01 SP2 ou ultérieur

Affichage: 800 x 600 pixels ou plus,

256 couleurs ou plus

Port USB: un port libre

Terminaux sortie écouteur ou hauts-

audio E/S: parleurs

 Autres:
 La souris ou un dispositif de pointage similaire.

• Environnement où vous pouvez utiliser l'Internet.

#### Macintosh

PC: Processeur de classe Power

Mac G3 233 MHz ou

supérieur

iMac/ iBook/ eMac/ Power

Mac/ PowerBook (L'ordinateur doit pouvoir supporter un port USB standard) (Si vous enregistr

standard) (Si vous enregistrez directement sur un disque dur en utilisant le format WMA, veuillez utiliser une plage de

500 MHz ou plus)

Système Mac OS 10.1/10.2/10.3

d'exploitation:

128 MO ou plus (256 MO ou plus recommandé)

Espace 50 MO ou plus

disque dur:

audio E/S:

RAM:

Lecteur: Lecteur de CD-ROM, CD-R,

CD-RW, DVD-ROM 2x ou

plus rapide

Affichage: 800 x 600 pixels ou plus,

256 couleurs ou plus

Port USB: un port libre

Terminaux sortie écouteur ou hauts-

parleurs

# Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel DSS Player qui se trouve sur le CD de logiciels fourni.

#### Applications incluses dans "DSS Player"

- DSS Player : Avec l'enregistreur vous pouvez transférer le son vers un ordinateur, le lire ou le gérer.
- Acrobat Reader est installé sur votre ordinateur. Il est indispensable pour lire le manuel joint au format PDF.

#### Préparatifs de l'installation:

- · Quittez toutes les applications en cours.
- Si vous êtes en train d'utiliser une disquette, ôtez-la du lecteur.
- Si vous utilisez Windows 2000/XP ou Mac OS X en réseau, vous devez vous connecter en tant qu'administrateur.

#### Windows

Insérer le CD-ROM DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

Le programme d'installation démarre automatiquement. Après le démarrage, sautez à l'étape 4 de la procédure. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, continuez aux étapes 2 et 3.

- Sous Windows, cliquez sur [démarrer], puis choisissez [Exécuter].
- Dans la zone [Ouvrir], tapez "D:\
  Setup. exe" et cliquez sur [OK].
  La lettre D doit correspondre à votre lecteur de CD-ROM.

La boîte de dialogue permettant de sélectionner la langue à utiliser pour l'installation est affichée.

Cliquez sur la langue souhaitée.



# Installation de DSS Player

Enregistrez les informations utilisateur.

Entrez votre nom, le nom de votre entreprise et le numéro de série. Pour le numéro de série, voir l'étiquette posée sur l'emballage du CD-ROM fourni avec DSS Player. Une fois la saisie terminée, cliquez sur [Suivant]. Lorsque la boîte de dialogue de confirmation s'affiche, cliquez sur [Oui].

Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.

Pour pouvoir installer le DSS Player, vous devez accepter les termes du contrat de licence. Si vous les acceptez, cliquez sur [Oui].

Sélectionner le dossier où le DSS Player devra être installé.

Spécifiez ici le dossier dans lequel vous souhaitez installer le DSS Player. Cliquez sur [Parcourir] pour rechercher le dossier d'installation souhaité. Pour accepter le dossier proposé par défaut, cliquez sur [Suivant].

#### Remarque

Si le dossier d'installation n'existe pas encore, une boîte de dialogue s'ouvre, dans laquelle vous pouvez confirmer la création d'un dossier réservé à l'installation. Cliquez sur [Oui].

Sélectionnez un dossier de programme.

Vous pouvez renommer le dossier de programme, [Démarrage], par ex. Pour accepter le dossier par défaut, cliquez sur [Suivant]. Démarrer la copie des fichiers.

Confirmez tous les "Configuration actuelle". Pour les accepter, cliquez sur [Suivant].

#### Remarque

Pour modifier le dossier des menus du programme ou le dossier d'installation, cliquez sur [Précédent].

Copier les fichiers.

Patientez jusqu'à ce que le DSS Player soit installé sur votre PC, puis cliquez sur [Terminer].

L'écran revient automatiquement à l'écran de démarrage.

# Installation du pilote

Connectez l'enregistreur à votre ordinateur en vous reportant à la section "Connecter l'enregistreur à votre PC" ( P.47).

Lorsque vous connectez l'enregistreur à votre ordinateur pour la première fois après avoir installé DSS Player, le pilote de l'enregistreur s'installe automatiquement. Si le pilote s'est installé sans problème, l'écran cidessous apparaît et DSS Player démarre. (Pour plus de précision sur DSS Player, voir pages 52 et suivantes.)



#### Macintosh

- Insérer le CD-ROM DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.
- **Double-cliquez sur l'icône CD.**Double-cliquez sur la langue souhaitée.
- Double-cliquez sur l'icône suivante.
- Cliquez sur [Continuer] lorsque l'écran d'ouverture du DSS Player s'affiche.
- Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.

Pour pouvoir installer le DSS Player, vous devez accepter les termes du contrat de licence. Si vous les acceptez, cliquez sur [Accepte].

Sélectionner le dossier où le DSS Player devra être installé.

Spécifiez ici le dossier dans lequel vous souhaitez installer le DSS Player. Pour accepter le dossier proposé par défaut, cliquez sur [Choisir]. Installation de DSS Player.



- **Terminez** l'installation.
  - L'installation est terminée. Cliquez sur [Quitter].
- Enregistrez les informations utilisateur.

Veuillez regarder le sceau posé sur l'emballage du CD-ROM fourni avec le DSS Player, pour le numéro de série. Une fois que la saisie est terminée, cliquez sur [OK] pour terminer l'enregistrement.

### Utiliser l'aide en ligne

Pour ouvrir l'aide en ligne, vous disposez des options suivantes.

#### (Windows)

- Sous Windows, cliquez sur le bouton [démarrer], sélectionnez [Tous les programmes], puis [Olympus DSS Player1, et cliquez ensuite sur [Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [Sommaire de l'aide] dans le menu [Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, appuyez sur la touche [F1] du clayier. (Macintosh)
- Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [DSS Player Aide] dans le menu [Aide].

### Recherche dans la liste des rubriques

- Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée. cliquez sur l'onglet Table des Matières.
- Cliquez deux fois sur le symbole 🌨 de la rubrique qui vous intéresse. Le titre de la rubrique est affiché.
- Cliquez deux fois sur le symbole ? de la rubrique aui vous intéresse. Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.



### Recherche par mots-clés

- Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet Index.
- Saisie de texte. Les mots-clés correspondants sont localisés automatiquement.
- Choisissez une rubrique, puis cliquez sur [Afficher].

Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.

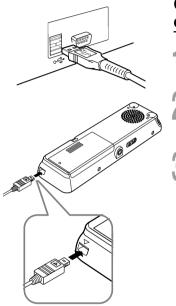


#### Remarque

Pour obtenir des informations supplémentaires relatives aux menus et aux fonctions disponibles, veuillez 46 consulter l'aide en ligne. Vous pourrez utiliser l'aide en ligne après installation du DSS Player.

# Connecter l'enregistreur à votre PC

Veillez à ce que l'installation du DSS Player soit terminée avant de connecter l'enregistreur à votre PC.



# Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB

- Libérez le commutateur HOLD.
- Branchez le câble de connexion
  USB sur le port USB ou sur le
  concentrateur USB du PC.
- Vérifiez que l'enregistreur est arrêté, et connectez le câble USB au port de connexion à la base de l'enregistreur.

Veuillez connecter le câble de connexion USB en faisant correspondre le symbole △ au symbole △ du port de connexion de l'enregistreur.

"STORAGE REMOTE" s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est branché



#### Windows

Lorsque l'enregistreur est connecté et que "Poste de travail" est ouvert, un disque dur amovible est affiché. Si "Assistant Mise à jour du matériel" apparaît, annulez l'assistant en cliquant sur le bouton [Annuler] puis installez DSS Player.

#### Macintosh

Si l'enregistreur est connecté à un Mac OS, une icône portant le nom de disque "Untitled" apparaît.

#### Remarques

- Lorsque vous connectez cet enregistreur au PC et utilisez le DSS Player, dans le réglage de menu de cet enregistreur, configurez la classe USB sur "MASS STORAGE". S'il est connecté en "AUDIO CLASS", cet enregistreur ne sera pas reconnu comme lecteur de disque amovible.
- Assurez-vous d'utilisez le câble de connexion dédié, fourni, comme câble de connexion USB. Si vous utilisez tout câble d'une autre entreprise, cela entraînera des problèmes, aussi ne l'utilisez pas. De même, veuillez ne pas connecter ce câble dédié à un produit d'une entreprise.

### Déconnecter l'enregistreur de votre PC

#### Windows

Cliquez sur le de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].

Pour Windows Me [Arrêter Disque USB-Lecteur] s'affiche. La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.

Otez le câble de connexion USB.



#### Macintosh

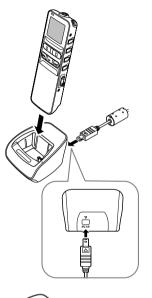
Déplacez vers la corbeille l'icône de l'enregistreur affichée sur le bureau en la faisant glisser.

Otez le câble de connexion USB.

#### Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un PC, l'alimentation est fournie par le câble USB.
- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le connecteur USB ou le hub USB de votre PC.
- Veillez à connecter le câble USB soit directement au port USB de votre PC, soit au hub USB avec alimentation séparée (connexion adaptateur AC).
- Assurez-vous que le câble est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Libérez le commutateur HOLD.

### Connexion à votre PC avec le support



#### Placez l'enregistreur sur le support

- Branchez le câble de connexion
  USB sur le port USB ou sur le
  concentrateur USB du PC.
- Connectez le câble de connexion USB au support.

Connectez en faisant correspondre le symbole  $\triangle$  du câble de connexion au symbole  $\triangle$  du port de connexion du support.

Assurez-vous que l'enregistreur est en mode Stop, et mettez-le dans le support.

"STORAGE REMOTE" s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est branché.







#### Retrait de l'enregistreur du support

Suivez l'étape 1 de "Déconnecter l'enregistreur de votre PC" ( P.48).

Pour éviter tout dégât ou toute perte de données, vérifiez que le témoin d'enregistrement/lecture de cet enregistreur n'est pas allumé, et ôtez cet enregistreur et le câble de connexion du support.

#### Remarques

- Lorsque vous connectez cet enregistreur au PC et utilisez le DSS Player, dans le réglage de menu de cet enregistreur, configurez la classe USB sur "MASS STORAGE". S'il est connecté en "AUDIO CLASS", cet enregistreur ne sera pas reconnu comme lecteur de disque amovible.
- Veillez à connecter le câble USB soit directement au port USB de votre PC, soit au hub USB avec alimentation séparée (connexion adaptateur AC).

## Mise en marche du DSS Player

#### Windows

Si l'enregistreur est connecté à votre PC, vous pouvez lancer l'application automatiquement.

#### Désactivation du démarrage automatique

Faîtes un clic droit sur le de la barre de tâche dans le coin inférieur droit de l'écran, puis sélectionnez [Réglage].

L'application qui permet le réglage s'affichera dans une boîte de dialogue.

Cliquez sur le du [DSS Player Version 6].

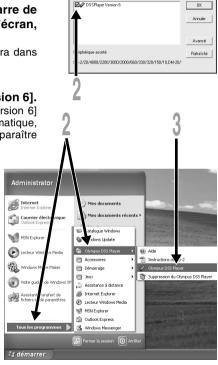
La marque de sélection de [DSS Player Version 6] disparaît. Pour revenir à un démarrage automatique, cliquez de nouveau de manière à faire réapparaître la marque de sélection.

#### Démarrage manuel

Démarrez Windows.

Cliquez sur [démarrer], choisissez [Tous les programmes], puis sélectionnez [Olympus DSS Player].

Cliquez sur [Olympus DSS Player].



#### Remarque

Vous ne pouvez pas lancer plus d'un programme DSS Player ou des copies multiples du même programme simultanément.

#### Macintosh

Lorsqu'il démarre pour la première fois après l'installation, il faut enregistrer les informations concernant l'utilisateur. Veuillez voir la page 🖼 P.45 pour plus de détails.



#### Remarque

La version Mac du DSS Player ne possède pas de fonction de démarrage automatique.

# Plus

# Fonction de mise à jour

Le "DSS Player" permet des mises à jour (optionnelles) pour le "DSS Player Plus" qui possède plus de fonctions. En plus des fonctions du DSS Player, la reconnaissance vocale à l'aide d'un logiciel de reconnaissance vocale, la combinaison de fichiers, le partage de fichiers et le réglage de menu de cet enregistreur sont possibles.

### Achat et mise à jour

Pour acheter "DSS Player Plus" et faire une mise à jour à partir de "DSS Player" effectuez la procédure suivante.

#### Windows Macintosh

Démarrez le DSS Player.

Veuillez voir P.52 pour la méthode de démarrage.

Cliquez sur le bouton ou sélectionnez [Acheter une nouvelle licence de DSS Player Plus] dans le menu [Aide].

Le navigateur Internet démarre et le site d'achat de DSS Player Plus s'affiche. Veuillez suivre les instructions à l'écran. Lorsque la procédure d'achat est terminée, le numéro de licence est envoyé par courrier.



Sélectionnez [Mettre à niveau le DSS Player Plusì à partir du menu [Aide].

La boîte de dialogue "Mettre à niveau le DSS Player Plus" s'affiche.

Dans la boîte de dialogue [Mettre à niveau le DSS Plaver Plusl, entrez le numéro de licence de votre achat, puis cliquez sur le bouton [OK].

La prochaine fois que vous démarrez l'application. DSS Player sera mis à jour en DSS Player Plus.





#### Mise à jour vers DSS Player Plus

Lorsque la mise à jour est effectuée, le titre du menu principal devient [DSS Player Plus]. Vous pouvez aussi confirmer la mise à jour en sélectionnant [Au sujet du DSS Player] dans le menu [Aide] de la barre d'outils. Dans la fenêtre d'information de version, [DSS Player Plus] doit s'afficher.

#### Remarques

- Pour acheter le numéro de licence, il faut un environnement où Internet est accessible.
- Veuillez voir les détails sur le site Internet à propos de l'achat du numéro de licence.

# Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur

L'enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l'enregistreur et vice versa.

# Par exemple, copie de données sur un ordinateur avec l'Explorateur ou Finder

Démarrez Windows.

Connectez l'enregistreur à votre PC.

Pour des informations détaillées, veuillez vous reporter à la rubrique "Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB" ( see P.47).

Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur ou Finder.

L'enregistreur est affiché comme icône de support amovible.

Copiez les données.

Pendant l'écriture ou la copie des données, le témoin d'enregistrement/de lecture de l'enregistreur clignote.

Lorsque vous déconnectez l'enregistreur de votre PC, veuillez vous reporter aux remarques sous la rubrique "Déconnecter l'enregistreur de votre PC" ( P.48).

.....

#### Remarque

N'ôtez JAMAIS le câble USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Explication	Mesure
BATTERY LOW	Faible capacité des piles	Les piles s'affaiblissent.	Remplacez-les par des neuves (FP P.11).
FILE PROTECTED	Verrouillé contre l'effacement	Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé.	Déverrouillez le fichier.
INDEX FULL	Pas de fichier	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (16 marques au maximum).	Sélectionnez un autre dossier (ES P.35).
INDEX CAN'T BE ENTERED	Fichier ne supportant pas l'indexation	Tentative d'incorporation de marques d'index de fichier WMA dans les fichiers musicaux ou les fichiers ne peuvent pas être enregistrés avec l'enregistreur.	Vous pouvez incorporer une marque d'index dans les fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur ou avec des enregistreurs à base de circuits intégrés Olympus.
FOLDER FULL	Dossier plein	Le dossier est plein de fichiers (199 fichiers max).	Effacez les fichiers inutiles (FF P.31).
	Nombre maximum	Le dossier de destination possède déjà le nombre maximum de fichiers (199).	Effacez les fichiers inutiles (ESP P.31).
OVER-FLOW	Trop de caractères	Vous avez dépassé le nombre maximum de caractères que vous pouvez entrer.	Réduisez le nombre de caractères à la limite autorisée. Vous ne pouvez pas utiliser plus de 12 caractères pour le nom de dossier. Vous pouvez utiliser un maximum de 100 caractères pour un commentaire de fichier.
COMMENT CAN'T BE ENTERED	Fichier ne supportant pas les commentaires	Tentative d'incorporation de commentaires dans des fichiers WMA.	Vous ne pouvez incorporer des commentaires que dans des fichiers audio enregistrés par l'enregistreur ou des enregistreurs à base de circuits intégrés Olympus.
MEMORY ERROR	Erreur de mémoire interne	Erreur de la mémoire interne.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après- vente Olympus pour le faire réparer.

Message	Signification	Explication	Mesure
MEMORY TROUBLE	Problème de la mémoire interne	Problème de la mémoire interne.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après- vente Olympus pour le faire réparer.
MEMORY FULL	Mémoire à zéro	La mémoire interne est saturée.	Effacez les fichiers inutiles (FF P.31).
MEMORY FULL, CONTINUE?	Mémoire saturée, continuer?	Il ne reste pas de mémoire libre pour enregistrer la durée réservée.	Réinitialisez en sélectionnant "YES" ou "No". Si vous sélectionnez "No", réinitialisez à nouveau après avoir effacé le fichier qui n'est pas indispensable et après avoir sauvegardé la mémoire nécessaire restante.
START/END TIME SETTING CAN'T BE THE SAME	Les heures de début/arrêt ne peuvent pas être identiques	Les heures de début/arrêt sont identiques.	Réglez de nouveau le début/arrêt.
NO FILE	Pas de fichier	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier.
FORMAT ERROR	Erreur de formatage	Il s'est produit une erreur pendant le formatage de la mémoire de l'enregistreur.	Recommencez le formatage de la mémoire (* P.39).
SAME NAME FILE EXISTS	Fichier de nom identique	Tentative de création ou d'enregistrement de fichier portant un nom de fichier qui existe déjà dans le dossier.	Changez le nom du fichier.
SYSTEM ERROR	Erreur système	Une erreur système a été détectée dans l'enregistreur.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après- vente Olympus pour le faire réparer.

# Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît	Les piles sont mal insérées.	Vérifiez les polarités.
sur l'affichage	Les piles sont épuisées.	Remplacez les par des neuves ( P.11).
	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (☞ P.12).
Ne démarre pas	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (☞ P.12).
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les par des neuves (R P.11).
Enregistrement	La mémoire interne est presque saturée.	Effacez les fichiers inutiles (🖙 P.31).
impossible	Le nombre maximum de fichiers a été atteint.	Vérifiez un autre dossier.
Pas de tonalité de lecture	L'écouteur est raccordé.	Débranchez le casque afin d'utiliser les hauts-parleurs internes.
	Le bouton VOL est réglé sur 0.	Ajustez le bouton VOL.
Ne fait pas de saut arrière avec l'intervalle de saut spécifié	La revue de retour arrière automatique est réglée sur "1 SEC SKIP" ou "2 SEC SKIP".	Réglez la revue de retour arrière automatique sur "OFF" dans les paramètres du menu.
Effacement impossible	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le.
Bruit audible pendant la	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement.	
lecture	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Déplacez l'enregistreur.
Niveau d'enregistrement faible	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode CONFERENCE et essayez à nouveau (🖙 P.22).
Pose de marques index impossible	Le nombre max. de marques index (16) a été atteint.	Effacez les marques inutiles (FSF P.35).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le.

	Œ
•	

Symptôme	Cause probable	Mesure
Impossible de trouver la voix enregistrée	Dossier erroné.	Passez au dossier qui convient.
La vitesse de lecture n'a pas changé	La fonction de suppression de bruit est réglée sur "LOW" ou "HIGH".	Réglez la fonction de suppression de bruit sur "OFF" ou revenez à la lecture normale (** P.30).
Impossible de se connecter à l'ordinateur en utilisant le support	Le configuration de la classe USB est "AUDIO CLASS".	Configurez la classe USB sur "MASS STORAGE" dans les paramètres de menu de cet enregistreur.

### **Accessoires (options)**

#### Microphone pour la dictée: ME51S

Vous ne pouvez effectuez des enregistrements pleins de sensations réelles qu'avec un enregistrement stéréo. Et vous obtenez un son net avec moins de "bruit" avec le format WMA.

#### Microphone mono à suppression de bruit: ME12

(microphone de dictée)

Permet d'obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant.

#### Chargeur de batteries rechargeables Ni-MH: BU-400 (Europe uniquement)

Il peut recharger de 1 à 4 piles AA (R6), or 1 ou 2 piles AAA (R03) à la fois, en le branchant sur n'importe quelle prise secteur pour appareil électro-ménager n'importe où dans le monde.

#### Batterie Ni-MH rechargeable: BR401

Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.

#### Cordon de raccordement: KA333

Connecte la prise microphone de cet appareil à une radio ou une autre source sonore.

#### Adaptateur de prise: PA3

Un adaptateur qui connecte des dispositifs tels que microphones avec miniprise ø2,5 mm à des unités à miniprise ø3,5 mm.

#### Kit de transcription PC: AS-2300

Le kit de transcription AS-2300 vous offre un commutateur au pied, un casque et le logiciel DSS Player pour une transcription des enregistrements DSS/WMA.

### **Spécifications**

#### Format d'enregistrement

DSS (Digital Speech Standard) WMA (Windows Media Audio)

#### Niveau d'entrée

-70 dBv

#### Fréquence d'échantillonnage

Mode STEREO HQ: 44,1 kHz Mode STEREO SP: 44,1 kHz Mode HQ: 44.1 kHz

Mode SP: 12 kHz Mode LP: 8 kHz

#### Réponse en fréquence générale

Mode STEREO HQ: 100 à 17.000 Hz Mode STEREO SP: 100 à 8.000 Hz

Mode HQ: 100 à 7.000 Hz Mode SP: 200 à 5.000 Hz Mode LP: 200 à 3.000 Hz

### Temps d'enregistrement

DS-2 (64 MO)

Mode STEREO HQ: 1 h 5 min. Mode STEREO SP: 2 h 10 min.

Mode HQ: 4 h 20 min. Mode SP: 10 h 25 min.

Mode LP: 22 h 20 min.

#### Durée de vie des piles alcalines

Enregistrement:

Environ 15 h (Stéréo)

Environ 18 h (Mono stéréo)

Lecture:

Environ 10 h (Stéréo)

Environ 11 h (Mono stéréo)

# Durée de vie d'une batterie Ni-MH rechargeable (BR-401)

**Enregistrement:** 

Environ 12 h (Stéréo)

Environ 14 h (Mono stéréo)

Lecture:

Environ 8 h (Stéréo) Environ 9 h (Mono stéréo)

#### Support d'enregistrement Mémoire interne: 64 MO

Haut-parleur

Dynamique rond ø23 mm intégré

#### Prise MIC

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance MIC  $2K\Omega$  ou plus.

#### Prise EAR

Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance EAR  $8 \Omega$  ou plus.

#### Puissance de travail max. (3 V c.c.)

200 mW ou plus (haut-parleur 8  $\Omega$ )

#### Alimentation

Tension nominale: 3 V

Piles: Deux piles AAA (LR03 ou R03) ou deux batteries rechargeables Ni-MH.

#### Dimensions extérieures

122,5 x 37,5 x 17,5 mm (protubérances exclues)

#### Poids

80 g (Piles alcalines comprises)

- Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.
- \* La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de batteries et les conditions d'utilisation.

### Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

- Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada 1-888-553-4448
- Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada distec@olympus.com
- ◆ Numéro de ligne directe en Europe Numéro d'appel gratuit 00800 67 10 83 00

disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse

Numéros payants pour le reste de l'Europe +49 180 567 1083 +49 40 23773 899

 Adresse électronique de soutien en Europe dss.support@olympus-europa.com



# DIGITAL VOICE RECORDER

DS-2

### **INSTRUCCIONES**

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

# Contenido

Contenido 2 Para una utilización segura y correcta 4 Precauciones de carácter general 5	Sensibilidad del micrófono (MIC SENSE)22
1 Para empezar  Características principales	4 Acerca de la Reproducción  Reproducción
Colocación de las baterías	5 Otras funciones
Ajuste de la hora/fecha (TIME&DATE) 13  2 Configuración del Menú  Índice de menús	Borrado
3 Acerca de la Grabación	6 Preparativos antes de utilizar el DSS Player
Grabación	Uso del software DSS Player 41 Sistema Operativo 42 Instalación de programas informáticos 43

Uso de la Ayuda en línea
7 Funciones ampliadas de DSS Player
Función de Actualización54
8 Otros Métodos Prácticos de Uso
Uso como Memoria Externa del Ordenador56
9 Otra información
Lista de mensajes de alarma
Especificaciones



c	•
r	,
-	n
	•





## Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

 Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

### INSTRUCCIONES EN LÍNEA

Cuando instale el DSS Player en su ordenador personal del equipo CD-ROM, puede utilizar la versión superset en línea de este manual de instrucciones, para que pueda aprender más sobre el grabador de voz digital. Si se ha instalado el reproductor DSS, pulse sobre el botón [Inicio], seleccione [Todos los programas] y [OLYMPUS DSS Player] y pulse sobre [INSTRUCCIONES EN LINEA DS-2]. Puede leer más sobre los 'items listados debajo.

Fuente de Alimentación	12
Método de Configuración del Menú	16
Grabación con un micrófono	
Externo u otros Dispositivos	26
Grabación con temporizador	
(TIMER REC)	28
Para escuchar mientras está grabando	
el audio (monitor de grabación)	32
Cambio de la velocidad de	
reproducción (PLAY SPEED)	39

Reproducción Continua (ALL PLAY)	4
Salto Atrás Automático	
(BACK SPACE)	44
Ajuste del Intervalo de Salto	
(SKIP SPACE)	4
Función de reproducción de alarma	
(ALARM)	48
Bloqueo de archivos (LOCK)	5
Ajuste de contraste de LCD	
(CONTRAST)Iluminación (BACKLIGHT)	58
Sonidos del sistema (BEEP)	60
Asignación de nombres de carpeta	
(FOLDER NAME)	6
Asignación de comentarios de archivo	
(COMMENT)	64
Transferencia de archivos	
entre carpetas	6
Desinstalación de programas	
informáticos	75
Nombres de la ventana (DSS Player)	85
Importación de archivos	_
de voz a su PC	
Reproducción de un archivo de voz	88
Transferencia de archivos	
de voz a la grabadora	89
Envío de archivos de voz	•
por correo electrónico	9
Cambio de la identificación de usuario	
Cambio del nombre de una carpeta	
Edición de comentarios de archivo	
Edición de una plantilla	9:
Micrófono USB/Altavoz USB	94
Uso del Programa de	0.0
Reconocimiento de Voz Unión de Archivos	
División de Archivos	100
Configuración del Menú de la Grabadora	447
Cambio de la Clase USB	110
(USB CLASS)	11

### Precauciones de carácter general

- No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.
- Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva el grabador más allá de ese equipo.
- Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.
- Evite las vibraciones fuertes y los choques.
- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.
- No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

<Advertencia respecto a la pérdida de datos>

El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación. Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.

#### **Baterías**

#### **↑** Advertencia

- Nunca se deben exponer las baterías a las llamas ni calentarlas, ponerlas en cortocircuito o desmontarlas.
- No intente recargar las baterías alcalinas de litio ni ninguna batería no recargable.
- Nunca use una batería que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
  - 1 retire inmediatamente las baterías teniendo cuidado de no quemarse, y;
  - 2 encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.

# Características principales

Este producto posee las siguientes características.

- Conectando la base y el cable de conexión USB a esta grabadora, se podrán transferir datos a un ordenador a alta velocidad. (ISP.47)
- Esta grabadora también puede utilizarse como memoria externa de un ordenador. (ISP.56)
  - Conectando el ordenador con el cable USB, se pueden guardar imágenes, datos de texto, etc., y transportarlos.
- Posee una gran pantalla retroiluminada y con resolución completa (pantalla LCD).
  - La pantalla visualiza información sobre los archivos de voz grabados y mensajes operacionales de fácil comprensión.
- La grabadora almacena mensajes altamente comprimidos en los formatos DSS y WMA, en la memoria interna.\*1

Con el micrófono estéreo incorporado, se pueden seleccionar dos tipos de modos de grabación estéreo, los cuales son Stereo HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad) y Stereo SP (grabación estéreo normal), y tres tipos de modos de grabación mono, los cuales son HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación normal) y LP (grabación larga duración).\*¹ (ℯℴℯ P.19)

#### Tiempo de grabación

Modo STEREO HQ	: 1 hora y 5 minutos
Modo STEREO SP	: 2 horas y 10 minutos
Modo HQ	: 4 horas y 20 minutos
Modo SP	: 10 horas y 25 minutos
Modo LP	: 22 horas y 20 minutos

- Tiempo de grabación disponible para un archivo continuo. El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas. (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados.)
- Usted puede asignar sus propios nombres a las carpetas.

- Las cinco carpetas pueden almacenar 199 archivos cada una, para un máximo de 995 grabaciones. (rs P.17)
- Posee una función incorporada de Activación por Voz de Control Variable (VCVA). (INT.20)
- Tiene incorporada una función de grabación con temporizador, la cual permite programar el horario de grabación.
- Es posible introducir comentarios.\*2
  - Puede agregar comentarios de un máximo de 100 caracteres a cada archivo grabado.
  - Esta grabadora contiene 10 plantillas de comentario predeterminadas.
- La grabadora tiene una función de Cancelar Ruido. 2 (PS P.30)
  - La Tecnología de Supresión de Sonido de Ruwisch & Kollegen GmbH reduce el ruido en los archivos y permite una reproducción de sonido nítida.
- Los archivos memorizados se pueden desplazar de una carpeta a otra.
- Usted puede colocar y borrar marcas índice.\*2 (ISS P.35)
  - Si inserta marcas índice durante una grabación o reproducción, luego podrá encontrar rápidamente la grabación que desea escuchar.
- La velocidad de reproducción se puede controlar según su preferencia.

- Se pueden ajustar intervalos para el avance rápido y rebobinado.
- Se presenta con el software DSS Player.
   P.41)
  - Si transfiere los archivos de voz grabados con la grabadora a un ordenador, puede reproducirlos, organizarlos y editarlos con facilidad.
  - Si conecta la grabadora a un ordenador, puede utilizarla como micrófono USB o altavoz USB.
- - Si se utiliza un programa comercial de reconocimiento de voz, el archivo de voz grabado se puede convertir automáticamente en caracteres.<sup>53</sup>
  - Además de las funciones que posee "DSS Player", se pueden unir y dividir los archivos, ajustar la configuración del menú de la grabadora, etc.



Cuando en este manual observe el icono de la izquierda, es necesario realizar una actualización a "DSS Player Plus".

Por favor, vea la P. 54 acerca de la actualización.

- \*1: Formato DSS en el modo de grabación SP y LP, y formato WMA en el modo de grabación Stereo HQ, Stereo SP y HQ.
- \*2: Con respecto a archivos WMA, estas funciones están disponibles sólo para archivos grabados con esta grabadora, o con alguna de las grabadoras IC de Olympus.
- \*3: En un ambiente silencioso, la grabadora debe estar ajustada en el modo Stereo HQ, Stereo SP, HQ o SP, y la persona, cuya voz se registra en el programa de reconocimiento de voz, debe hablar con un tono de voz constante mientras realiza la grabación.

Los archivos de voz grabados en la siguientes situaciones no son adecuadas para la conversión de texto, ya que el programa podría tener dificultad con el proceso de reconocimiento la voz.

- Reuniones, debates, donde se graban muchas voces.
- Conferencias, clases, donde se graba el ruido ambiente

IBM, PC/AT y ViaVoice son marcas o marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Media marcas registradas de Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, iMac, Mac y PowerMac son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation.

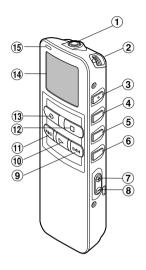
CORTOLOGIC es una marca registrada de Ruwisch & Kollegen GmbH.

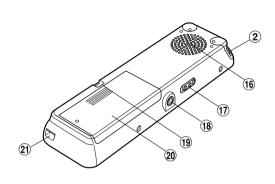
Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

ScanSoft y Dragon NaturallySpeaking son marcas o marcas registradas de ScanSoft, Inc.



### Identificación de las piezas

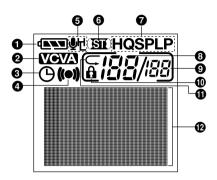




- 1) Toma de MIC (micrófono)
- 2 Micrófono estéreo incorporado
- ③ Botón INDEX/▲
- (4) Botón DISPLAY/MENU/SET
- (5) Botón FOLDER/REPEAT/▼
- 6 Botón ERASE (borrado)
- 7 Botón VOL (+)
- 8 Botón VOL (-)
- 9 Botón FF (avance rápido)
- 10 Botón PLAY (reproducción)
- 11 Botón REW (rebobinado)

- (12) Botón STOP (parada)
- (3) Botón REC (grabación)
- (14) Pantalla (panel de cristal líquido)
- 15 Piloto de grabación/reproducción
- 16 Altavoz integrado
- 17 Interruptor HOLD (retención)
- (18) Toma de EAR (auricular)
- (19) Orificios para la correa
- 20 Tapa de la batería
- ②1) Punto de conexión del soporte/ Terminal PC (USB)

### Pantalla (panel de cristal líquido)



- Indicador de batería
- Marca VCVA
- 3 Marca de grabación con temporizador
- Marca de alarma
- Información sensibilidad del micrófono
- 6 Marca estéreo
- 7 Marca del modo de grabación
- 8 Número del archivo actual
- Número total de archivos grabados en la carpeta
- Marca de bloqueo del borrado
- Marca de repetición y de reproducción
- Pantalla de información de caracteres

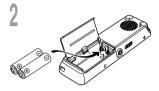
### Colocación de las baterías



Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de baterías.

Coloque 2 pilas alcalinas AAA teniendo en cuenta que la polaridad sea la correcta.

Cierre completamente la tapa de baterías.



#### Cambio de las baterías

El indicador de batería en la pantalla cambia a medida que se van consumiendo las baterías.





Cuando aparece en la pantalla, cambie las baterías lo antes que sea posible.

Cuando las baterías están demasiado débiles, la grabadora se desactiva automáticamente y aparece "BATTERY LOW" (BATERÍA BAJA) en la pantalla. Se recomiendan las pilas alcalinas AAA.

Se puede también utilizar una batería opcional Ni-MH recargable de Olympus para la grabadora (1887 P.61).

#### Notas

- Antes de reemplazar las baterías asegúrese de parar la grabación. El remover las baterías mientras la
  grabadora se encuentra en uso podría corromper los datos. Si está grabando en un archivo y se agotan
  las pilas, se perderá el archivo grabado previamente, porque no se podrá cerrar el encabezado del archivo.
  Por tanto, es muy importante cambiar las pilas cuando vea una marca en el icono pila.
- Cerciórese de que se han cambiado ambas pilas al mismo tiempo.
- Nunca mezcle baterías viejas con nuevas o baterías de tipos y/o marcas diferentes.
- Si demora más de 1 minuto en cambiar las pilas descargadas, será necesario reponer la hora cuando termine de colocar baterías nuevas (FSP P.13).
- Retire las baterías si no va a usar la grabadora durante un largo período.



# Movimiento del interruptor **HOLD** a la posición HOLD.

Si conmuta la grabadora al estado HOLD (retención), deslizando el botón HOLD en la dirección de la flecha, se mantienen las configuraciones actuales, inhabilitándose todos los botones e interruptores excepto el interruptor HOLD. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en un bolso o en un bolsillo.

Recuerde que tiene que volver el interruptor **HOLD** para usar la grabadora.

#### **Notas**

- Si se desliza el interruptor hacia la posición HOLD cuando la grabadora está parada, la pantalla destellará.
   En ese momento, si se pulsa cualquier botón, el reloj destellará durante aproximadamente 2 segundos, pero no operará.
- Si se desliza el interruptor hacia la posición HOLD durante la reproducción (o grabación), la reproducción (grabación) continuará.
  - (Cuando haya finalizado la reproducción y la grabación haya terminado debido a que se utilizó toda la memoria restante, la grabadora quedará en el estado de parada.)
- La alarma sonará a la hora programada incluso cuando la grabadora está en retención. La grabadora empieza a reproducir el archivo asociado con la alarma cuando pulse cualquier botón.
- La grabación comenzará en el horario programado de la grabación con temporizador aunque la grabadora se encuentre en posición HOLD.

# Ajuste de la hora/fecha (TIME&DATE)

Si se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo. La hora y fecha deben ajustarse para facilitar las tareas de administración de archivo de audio. La fecha y la hora deben ajustarse para facilitar la administración de los archivos.

Asimismo, cuando se realiza una grabación con temporizador y la reproducción de alarma.

El indicador de hora destella automáticamente cuando coloca las baterías antes de usar la grabadora por primera vez, o después de no haber usado la misma durante largo tiempo. Comience a partir del paso 1.



#### ◀ Ajuste la hora.

- Pulse el botón ▼ o ▲ para ajustar la hora.
- 2 Pulse el botón **MENU/SET** para aceptar la hora.
- Es posible seleccionar entre visualización de 12 ó 24 horas pulsando el botón PLAY mientras se ajustan las horas y los minutos.

Ejemplo: 5:45 P.M.

5:45 PM ←→ 17:45

(Ajuste inicial)

### Ajuste los minutos.

- ① Pulse el botón ▼ o ▲ para ajustar los minutos.
- 2 Pulse el botón **MENU/SET** para aceptar los minutos

### 🐧 Ajuste el año.

- ② Pulse el botón MENU/SET para aceptar el año.
- Puede seleccionar el orden del año, mes y día pulsando el botón PLAY mientras los está ajustando.

Eiemplo: 14 de Enero de 2005

1M 14D 2005Y
(Ajuste inicial)
14D 1M 2005Y
2005Y 1M 14D

#### / Ajuste el mes.

- ① Pulse el botón ▼ o ▲ para ajustar el
  - 2 Pulse el botón MENU/SET para aceptar el mes.

### Ajuste la fecha.

- ① Pulse el botón ▼ o ▲ para ajustar la fecha.
- ② Pulse el botón MENU/SET para aceptar la fecha.

# Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

Cuando se confirma la fecha, el reloj de la grabadora comenzará a correr. Ajuste la hora de acuerdo con la señal de la hora y pulse el botón MENU/SET.

#### Nota

Si se pulsa el botón STOP durante el ajuste, el reloj utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.

### Cambio de la hora/fecha



Pulse el botón ▼ o ▲ en la pantalla del submenú, y seleccione "TIME&DATE".

Vea las 

P.16 acerca del submenú.



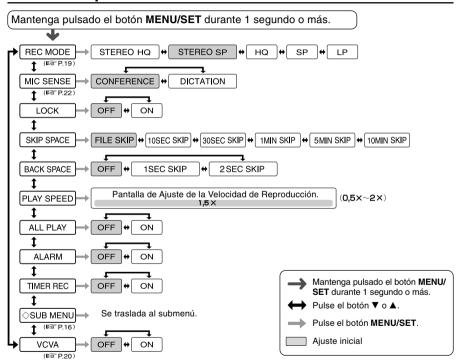
#### Pulse el botón MENU/SET.

Aparece la pantalla de la hora/fecha. El indicador de la hora destella, indicando el inicio del proceso de ajuste de la hora/fecha.

Los siguientes pasos son los mismos que los del paso 1 en "Ajuste de la hora/fecha" ( $\iota$  P.13).

## Índice de menús

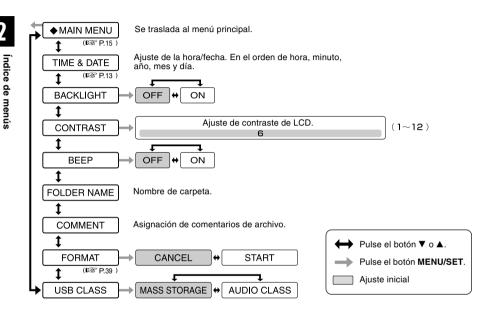
### Menú Principal



#### **Notas**

- Si pulsa el botón STOP o el botón REC durante el proceso de ajuste de un punto del menú, la grabadora se detendrá y utilizará los ítems ajustados hasta ese punto. Los contenidos ajustados de la grabación con temporizador se ajustarán, y luego se apagará.
- La grabadora se detendrá si deja la grabadora sin funcionar durante 3 minutos durante el proceso de ajuste de un punto del menú, en caso de no aplicar el ítem seleccionado.

#### Submenú



#### Notas

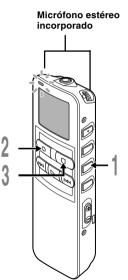
- Si pulsa el botón STOP o el botón REC durante el proceso de ajuste de un punto del menú, la grabadora se detendrá y utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.
- La grabadora se detendrá si deja la grabadora sin funcionar durante 3 minutos durante el proceso de ajuste de un punto del menú, en caso de no aplicar el ítem seleccionado.

3

## Grabación

La grabadora tiene cinco carpetas, A, B, C, D, y A, y cada mensaje grabado en una carpeta se memoriza como archivo Digital Speech Standard (DSS), o como archivo Windows Media Audio (WMA). Esas cinco carpetas se pueden usar selectivamente para diferenciar el tipo de grabación; por ejemplo, La carpeta A se podría utilizar para almacenar información privada, mientras que la carpeta podría ser utilizada para contener información de negocios. En cada carpeta pueden almacenarse hasta 199 mensajes.

Se pueden realizar grabaciones estéreo sólo cuando el modo está ajustado en Stereo HQ y stereo SP.



# Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta.

Aparece el nombre de la carpeta.

- Número total de archivos grabados en la carpeta
- b Número del archivo actual
- © Carpeta actual

# Pulse el botón **REC** para empezar a grabar.

La lámpara indicadora de grabación/ reproducción se enciende de color rojo. Dirija el micrófono estéreo incorporado hacia la dirección que desea grabar. La marca cambia de acuerdo con el modo de grabación. (FSP-19)

- d Tiempo de grabación actual
- e Tiempo de grabación
- (r) Tiempo de grabación restante





Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono

Pulse el botón **STOP** para detener la grabación.

### Notas

- Para asegurar que se grabe desde el principio, comience a hablar después de confirmar que la lámpara indicadora de grabación/reproducción esté encendida.
- Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llega a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta está llena en la pantalla aparecerá "MEMORY FULL" o "FOLDER FULL". Antes de continuar grabando borre los archivos (P.31) o transfiera archivos de voz a su ordenador usando el software DSS Player.
- Formato DSS en el modo de grabación SP y LP, y formato WMA en el modo de grabación Stereo HQ y Stereo SP y HQ.
- Si pulsa el botón PLAY mientras está grabando, la grabación se detiene y reproduce el archivo actual

## Funciones de la grabación

### Pausa

Pulse el botón REC durante la grabación.

- ➤ Destellará "REC PAUSE" en la pantalla.
- La grabadora se para cuando se ha dejado en pausa durante dos horas o más.

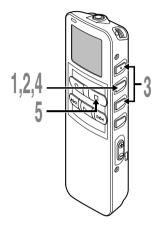
### Continúe grabando

Pulse nuevamente el botón REC.

Continuará la grabación en el punto de la interrupción.

# Modos de grabación (REC MODE)

Los modos de grabación que se pueden seleccionar son: Stereo HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), Stereo SP (grabación estéreo normal), HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación estándar) y LP (grabación larga duración).



Mantenga pulsado el botón
MENU/SET durante 1 segundo o
más.

En la pantalla aparece "REC MODE" (® P.15).

- Pulse el botón MENU/SET.
- Empieza el proceso de ajuste del modo de grabación.
- Pulse el botón ▼ o ▲ para elegir entre "STEREO HQ", "STEREO SP", "HQ", SP" y "LP".





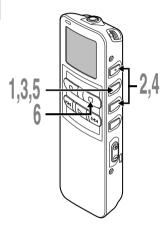
- Pulse el botón **MENU/SET** para terminar la pantalla de ajuste.
- Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú principal.

#### Nota

Cuando requiera que la grabación de una reunión o conferencia sea clara, ajuste cualquier modo de grabación, excepto el modo LP.

# Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)

Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un nivel de volumen predeterminado, la activación por voz de control variable (VCVA) empieza a grabar automáticamente y se detiene cuando baja el volumen. Es particularmente útil para grabaciones largas; pues la VCVA no sólo ahorra memoria desconectando la grabación durante los silencios sino que también hace la reproducción más eficiente y conveniente.



Mantenga pulsado el botón MENU/SET durante 1 segundo o más.

Se abre el menú principal. (FS P.15)

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "VCVA".



- Pulse el botón MENU/SET.
- Empieza el proceso de ajuste para la activación VCVA.
- Pulse el botón ▼ o ▲ para elegir entre "ON" y "OFF".

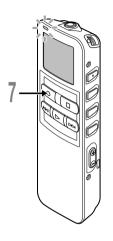
ON: Empezará a grabar en el modo VCVA.

OFF: Reanudará la grabación en el modo normal.



- Pulse el botón **MENU/SET** para terminar la pantalla de ajuste.
- Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú principal.

Cuando se selecciona "ON", en la pantalla aparecerá la indicación VCVA.



# Pulse el botón **REC** para empezar a grabar.

Cuando el volumen no llega a un nivel predeterminado, la grabación entra de modo automático en una pausa después de 1 segundo aproximadamente y destella "STANDBY" en la pantalla. El piloto de grabación/reproducción se enciende cuando empieza la grabación y destella cuando se hace una pausa de grabación.



# Ajustar el nivel de activación comenzar/parar

# Presione el botón **FF** o el botón **REW** para ajustar el nivel de sonido de la pausa durante la grabación.

El nivel de activación se puede ajustar a 15 valores diferentes. Cuanto mayor es el valor, mayor es la sensibilidad de activación. En el nivel superior, incluso un pequeño sonido activará la grabación. El nivel de activación de VCVA se puede ajustar según el ruido ambiental (de fondo).

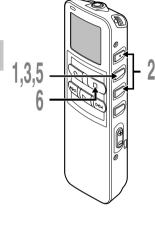


- Medidor de nivel (varía según el volumen del sonido que se está grabando)
- Nivel de Inicio (se desplaza hacia la derecha/izquierda según el nivel ajustado)

- El nivel de activación para el inicio/parada también depende del modo de sensibilidad de micrófono seleccionado (re P.22).
- Si no se ajusta el nivel de inicio en 5 segundos, se vuelve a la pantalla anterior.
- Si el ruido ambiente es alto, la sensibilidad de inicio de la VCVA puede ajustarse de acuerdo con la situación de la grabación.
- Para cerciorarse de que la grabación se hace bien, se recomienda hacer ensayos previos y ajustes del nivel de activación de inicio/parada.

# Sensibilidad del micrófono (MIC SENSE)

La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.



Mantenga pulsado el botón MENU/SET durante 1 segundo o más.

Se abre el menú principal. (FS P.15)

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "MIC SENSE".



Pulse el botón MENU/SET.

Comienza el proceso de configuración de la sensibilidad del micrófono.

Pulse el botón ▼ o ▲ para elegir entre "CONFERENCE" y "DICTATION".



Modo de alta sensibilidad que graba los sonidos de todas las direcciones.



Modo de baja sensibilidad apropiado para el dictado.



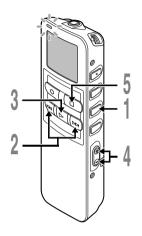
Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú principal.



#### Nota

Cuando requiera que la grabación de la voz de los hablantes sea clara, ajuste el modo DICTATION, y coloque el micrófono estéreo incorporado cerca (de 5 a 10 cm) de la boca del hablante y grabe.

# Reproducción



- Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar el archivo que desea reproducir.

Si se mantiene presionados los botones FF o REW en el modo parar. la grabadora salta continuamente a los comienzos de los archivos.



El piloto de grabación/reproducción se enciende en verde

- a Tiempo de reproducción actual
- (b) Tiempo de reproducción total del archivo que se está reproduciendo
- Presione el botón VOL (+) o el 🖣 botón **VOL** (–) para elegir el volumen de sonido adecuado.

El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 a 30.

Pulse el botón STOP en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

Para reanudar la reproducción pulse nuevamente el botón PLAY.





## Función de Guardado de la Posición Final de Reproducción

Cuando se pulsa el botón STOP y la reproducción se detiene en medio de un archivo, se memoriza automáticamente la posición donde se detuvo. Aunque pase a otros archivos con el botón FF o REW, se puede retomar la reproducción desde la posición que había sido previamente interrumpida y regresa a esa posición memorizada fácilmente con el botón FF o REW. Cuando regrese a la posición de parada, se visualiza "PREVIOUS STOP POINT" en la pantalla.



La reproducción y detención del archivo cambia la posición final y memoriza la posición de parada como una nueva.



### Nota

Se cancelará la posición final de la reproducción si se realiza una grabación, conexión a un ordenador, cambio de carpetas, borrado de archivos y extracción de pilas.

Funciones de reproducción	Operación	Para cancelar
Reproducción rápida	Pulse el botón <b>PLAY</b> una vez mientras está reproduciendo un archivo.*1	Pulse el botón <b>PLAY</b> .
Reproducción lenta	► La grabadora reproduce a una velocidad ajustada. Se puede cambiar la velocidad de reproducción de 0,5x a 2x.	vuelve a la velocidad normal.
Indicación (CUE)	Mantenga pulsado el botón FF mientras reproduce un archivo.*²  ➡ La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón FF para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.*3	Suelte el botón FF.  Reproduce a la velocidad original.
Revisar	Mantenga pulsado el botón <b>REW</b> mientras reproduce un archivo.*²  ➡ La grabadora se detiene al llegar al principio del archivo. Siga pulsando el botón REW para continuar con la localización regresiva desde el final del archivo anterior.*3	Suelte el botón <b>REW</b> .  Reproduce a la velocidad original.
Salto al inicio de un archivo*4	Presione el botón <b>FF</b> durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.  Se extrae el siguiente archivo y la reproducción comienza a la velocidad original.*5	
	Presione el botón <b>REW</b> durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.  Se da entrada al archivo que se está reproduciendo, y la reproducción comienza a la velocidad original.*5	
	Pulse dos veces el botón <b>REW</b> durante la reproducción para la reproducción rápida o reproducción lenta.  Se da inicio al archivo anterior, y la reproducción comienza a la velocidad original.*5	
Avance rápido*6 rebobinado*6 *7 por el tiempo	Presione el botón FF durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.  Durante la reproducción, el archivo avanza el tiempo ajustado y la reproducción comienza a la velocidad original.*8	
ajustado	Presione el botón <b>REW</b> durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.  Durante la reproducción, el archivo rebobina el tiempo ajustado y la reproducción comienza a la velocidad original.*8 *9	

- \*1 Tanto las funciones descritas anteriormente como la inserción de marcas índice (☞ P.35) se encuentran disponibles durante la reproducción rápida/reproducción lenta y la normal.
- \*2 Cuando pulsa el botón FF o REW continuamente mientras la grabadora esté detenida, se realiza la localización progresiva de la posición inicial del archivo y la posición final del archivo anterior (salto/salto regresivo). (🖙 P.24)
- \*3 Cuando la marca índice se encuentra en el medio de un archivo, se detendrá un momento en la posición de la marca índice.
- \*4 Cuando en la configuración del menú, se ajusta el intervalo de salto en salto de archivo. Se ajusta en salto de archivo en la configuración inicial.
- \*5 Cuando la marca índice se encuentra en el medio de un archivo, la reproducción comienza en la posición de la marca índice.
- \*6 Cuando el intervalo de salto no se encuentra ajustado en salto de archivo en la configuración de menú.
- \*7 Cuando la reproducción había sido previamente ajustada en "OFF" en la configuración del menú. (🖙 P.44)
- \*8 Cuando hay una marca índice antes del tiempo ajustado, la reproducción comenzará en la posición de la marca índice.
- \*9 Si el intervalo de salto y la reproducción anterior se encuentran ajustados, el ajuste de tiempo de la reproducción anterior cancela el del intervalo de salto.

- Cuando se ajusta la función cancelar ruido (FSP.30) en "LOW" o "HIGH", no se puede ajustar la velocidad de reproducción.
- Cuando se ajusta la reproducción anterior, el botón FF quedará deshabilitado y no se podrá saltar a la indicación de la posición inicial del archivo o a la marca índice.

## Final del Último Archivo

Cuando se realiza el siguiente procedimiento y se llega al final del último archivo, durante la reproducción, en la pantalla destellará "END" durante 5 segundos.



- Pulse el botón FF (Salto)
- Mantenga presionado el botón FF (CUE)
- Reproduzca el último archivo

Con el botón FF o REW, se puede realizar el siguiente procedimiento mientras "END" destella en la pantalla.

### Operación

Mantenga presionado el botón REW.

➡ Rebobine continuamente (REVIEW) desde el final del último archivo (

REVIEW).

Ajuste otra función que no sea salto de archivo en el intervalo de salto o pulse el botón **REW** cuando la reproducción anterior está ajustada en ON.

➡ El intervalo de tiempo o la marca índice más próximo, o sólo el tiempo de regreso a la reproducción anterior comenzará la reproducción en salto regresivo.

Ajuste el salto de archivo en el intervalo de salto o pulse el botón **REW** cuando la reproducción anterior está ajustada en OFF.

➤ La reproducción comenzará en salto regresivo, ya sea desde la posición de inicio del archivo más próximo o desde la marca índice.

Pulse el botón FF.

➤ Salta a la posición de inicio del archivo inicial, y se detiene.

Mantenga presionado el botón FF.

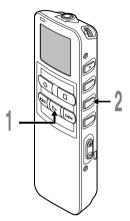
Salta desde la posición de inicio del archivo inicial, y se detendrá cuando suelte el botón FF.

### Nota

Luego de que "END" destella durante 5 segundos, regresa a la posición de inicio del último archivo y se detiene.

# Reproducción Repetida

Esta función permite realizar reproducciones repetidas de una parte del archivo que se está reproduciendo. Si se utiliza al mismo tiempo la función de reproducción continua, se pueden reproducir repetidamente dos o más archivos, siempre y cuando se encuentren en la misma carpeta.



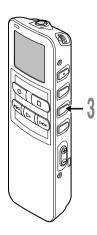
Elija el archivo para la Reproducción Repetida y presione el botón **PLAY**.

Comienza la reproducción del archivo.

Presione el botón REPEAT brevemente en el punto donde desea que comience la Reproducción Repetida.

"REPEAT END?" parpadea hasta que ud. determina cuál es el punto final. Aunque "REPEAT END?" se encuentre destellando, las operaciones de cambio de velocidad de reproducción, avance rápido, rebobinado, e indicación (CUE) ( P.25) pueden realizarse como en la reproducción normal, y se puede avanzar rápidamente a la posición final. Asimismo, cuando llega al final del archivo, que se convertirá en la posición final, comenzará la reproducción repetida.





# Presione el botón REPEAT brevemente de nuevo en el punto donde desea que finalice la Reproducción Repetida.

La grabadora reproduce repetidamente la sección comprendida entre el punto donde comienza y el punto donde finaliza, hasta que ud. cancela Repeat Playback.

Si la reproducción continua está ajustada a ON, se puede ajustar el punto final para que se encuentre hasta el final del último archivo de la carpeta.

Se puede realizar el ajuste de la velocidad de reproducción, de inserción/eliminación de marcas índice, y de la función cancelar ruido durante la reproducción repetida así como durante la reproducción normal.



# Cancelación de la Reproducción Continua.

- Si pulsa brevemente el botón REPEAT, regresará a la reproducción normal.
- Si pulse el botón STOP, cancelará la reproducción continua y se detendrá la reproducción.

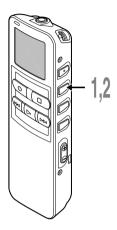
Nota

Para utilizar esta función, presione brevemente el botón REPEAT. Si lo mantiene presionado durante 1 segundo o más, se visualiza la pantalla de Archivos Móviles.



## Función Cancelar Ruido

Si el audio que ha sido grabado es difícil de entender debido a ambientes ruidosos, ajuste el nivel de la función Cancelar de Ruido. Se reducirá el ruido y mejorará la calidad de sonido del archivo.



Pulse y mantenga pulsado el botón **MENU/SET** durante 1 segundo o más mientras se está reproduciendo el archivo.

Aparece el nivel configurado para Cancelar Ruido.



Pulse el botón MENU/SET para seleccionar un nivel de cancelación de ruido.

Los niveles cambian según la rotación siguiente, "OFF", "LOW", "HIGH".



Si se ajusta el nivel de Cancelar Ruido en "LOW" o "HIGH", se visualizará el ajuste del nivel por 5 segundos cuando se reproduce un archivo.

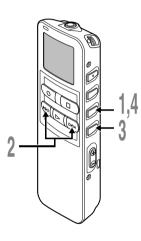
Para cambiar el ajuste del nivel de Cancelar Ruido, pulse el botón MENU/SET mientras se visualiza el ajuste del nivel.

- Si se configura en "LOW" o "HIGH", en la pantalla destella el nivel Cancelar Ruido durante 5 segundos cuando se está reproduciendo un archivo.
- Si se configura Cancelar Ruido en "LOW" o "HIGH", la configuración permanece válida hasta que se configura en "OFF".
- No se puede utilizar cancelar ruido durante la reproducción rápida/reproducción lenta (🖙 P.25).
- Si se ajusta la cancelación de ruido en un archivo grabado en el modo Stereo HQ o Stereo SP, el archivo se reproducirá en mono.

## **Borrado**

## Borrado de un archivo

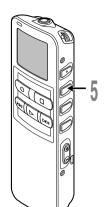
Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.



- Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar el archivo que desea borrar.
  - a Archivo que se desea borrar
  - Pulse el botón ERASE.
    "CANCEL" se encuentra destellando.
- Pulse el botón ▼ para seleccionar "START".

"START" se encuentra destellando. Cuando se pulsa el botón ▲, regresará a la visualización de "CANCEL" destellando.





# Pulse el botón **MENU/SET** mientras "START" esté destellando.

La pantalla cambia a "FILE ERASE!" y comenzará el borrado.



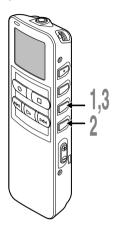
Se visualiza "ERASE DONE" al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.



- No puede recuperar un archivo borrado.
- El archivo que se encuentre bloqueado no se podrá borrar.
- Si la operación no se ejecuta en 8 segundos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- El borrado se completará en aproximadamente 10 segundos. No se puede realizar ninguna operación durante este lapso porque los datos pueden corromperse. Sin importar que las pilas estén o no colocadas en la grabadora, bajo ninguna circunstancia se pueden colocar o extraer.

## Borrado de todos los archivos de una carpeta

Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente, excepto los archivos bloqueados.



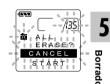
- Pulse el botón FOLDER para seleccionar la carpeta de la que desea borrar todos los archivos.
  - a Carpeta de donde se desean borrar archivos
- Pulse el botón **ERASE** durante 3 segundos o más.

"CANCEL" se encuentra destellando.

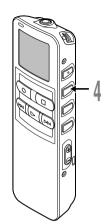


"START" se encuentra destellando. Cuando se pulsa el botón ▲, regresará a la visualización de "CANCEL" parpadeando.











### Pulse el botón MENU/SET mientras "START" esté destellando.

La pantalla cambia a "ALL ERASE!" v comenzará el borrado



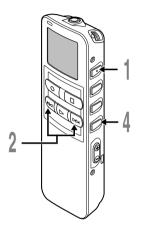
Aparece "ERASE DONE" cuando se borran los archivos. Los archivos bloqueados reciben nuevos números de archivos en orden ascendente



- No puede recuperar un archivo borrado.
- El archivo que se encuentre bloqueado no se podrá borrar.
- Si la operación no se ejecuta en 8 segundos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- El borrado se completará en aproximadamente 10 segundos. No se puede realizar ninguna operación durante este lapso porque los datos pueden corromperse. Sin importar que las pilas estén o no colocadas en la grabadora, bajo ninguna circunstancia se pueden colocar o extraer.

## Marcas índice

Se puede colocar marcas índice en un archivo durante la grabación o reproducción para facilitar la búsqueda de información interesante.



## Ajuste de la marca índice

Pulse el botón INDEX durante la grabación o reproducción para ajustar una marca índice. En la pantalla aparece un número de índice.



## Localizando una marca índice

Mantenga pulsado el botón FF o REW mientras reproduce un archivo.

La grabadora para durante 1 segundo cuando llega a la marca índice.

### Borrado de una marca índice

- Localice la marca índice que desea borrar.
- Pulse el botón ERASE durante unos 2 segundos mientras aparece el número índice en la pantalla.

Se borra la marca índice.



- Se pueden colocar hasta 16 marcas índice en un archivo. Si trata de colocar más marcas índice, aparecerá "INDEX FULL" en la pantalla.
- Las marcas índice no pueden ajustarse o borrarse en un archivo bloqueado.
- Con respecto a los archivos WMA, las marcas de índice solo pueden ser asignadas a archivos que han sido grabados con grabadoras Olympus.
- Si se pulsa el botón REW con el ajuste de "1 SEC SKIP" o "2 SEC SKIP" de la reproducción anterior, el salto regresivo se realizará por el tiempo ajustado.

# Información en la pantalla LCD

Esta grabadora es capaz de cambiar la visualización de su pantalla LCD. Si se pulsa el botón DISPLAY mientras está parada o mientras se reproduce un archivo, la pantalla LCD cambiará y será posible confirmar la información de archivo y varias configuraciones de la grabadora.



### Pulse el botón DISPI AY

Cada vez que se pulse el botón DISPLAY cambiará la visualización de la pantalla de LCD.

## Estando parada o en modo reproducción

Hará un ciclo repetidamente desde (1) a (6). Si no hay ningún archivo, se visualiza (5) y (6) alternativamente.

1 Duración de archivo Muestra la duración de un archivo.

2 Marca de fecha



6 Hora y fecha actual Muestra la hora y la fecha actual. (Durante la reproducción. aparecen ya sea "TIME & DATE"

o el contador.)

*I[[ 1/133*] A FOLDER A 00M00S

(ESI) 1/133 FOLDER A 00M00S [REMAIN]

1H18M08S

10 1/133

00M00S

(5) Memoria restante Muestra el tiempo de grabación restante.

③ Marca de hora Muestra la hora en que se grabó el archivo.

Muestra el año, mes y día

en que se grabó el archivo.



2005Y 1M14D

[REC DATE]

(4) Comentario de archivo\* Muestra el comentario añadido a un archivo. (Si no hav comentario aparecerá

\* Si un comentario contiene muchos caracteres, se deslizará horizontalmente para visualizar el comentario completo.

## Al estar en modo de grabación

Se visualiza 1 y 2 alternativamente.



Marca del modo de grabación estéreo

 Medidor del nivel de grabación
 Visualiza gráficos del nivel

Visualiza gráficos del nivel de entrada de audio. La visualización del nivel de

La visualización del nivel de entrada de audio diferirá si se trata de una grabación estéreo o mono.





Marca del modo de grabación mono





2 Barras de memoria restante

Se visualiza el tiempo restante disponible para grabar, en modo de barra y en modo de cuenta regresiva.

## Al grabar en modo VCVA

Se visualiza 1 y 2 alternativamente.



Marca del modo de grabación estéreo



Marca del modo de grabación mono





 Medidor del nivel de grabación VCVA

Visualiza gráficos del nivel de entrada de audio y el nivel de inicio.

(Aparece "Waiting" si no ha alcanzado el nivel de inicio de la VCVA.)

La visualización del nivel de entrada de audio diferirá dependiendo si se trata de una grabación estéreo o mono.

2 Barras de memoria

restante
Se visualiza el tiempo
restante disponible para
grabar, en modo de barra y en
modo de cuenta regresiva.

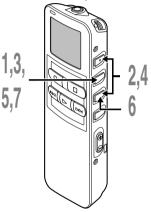
# Formateando la grabadora (FORMAT)

Si se formatea la grabadora, toda la configuración de funciones vuelven a su configuración predeterminada\*.

Se borrarán todos los archivos\*\* almacenados en la grabadora.

Si usted tiene archivos importantes que desea conservar, conecte la grabadora al ordenador y transfiera esos archivos desde la grabadora al ordenador antes de comenzar a formatear el aparato.

- \* Los ajustes de fecha/hora no serán borrados, por lo que no tendrá que realizar de nuevo los ajustes.
- \*\* Los archivos bloqueados también serán borrados.



### Mantenga pulsado el botón MENU/SET durante 1 segundo o más.

Se abre el menú principal. (FSF P.15)

- Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "♦SUB MENU".
- Pulse el botón MENU/SET. Se abre el submenú. (1887 P.16)
- Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "FORMAT".
- [SUB MENU]
  COMMENT
  FORMAT
  USB CLASS
- Pulse el botón MENU/SET.
  "CANCEL" se encuentra destellando.
- Pulse el botón ▼ para seleccionar
  - "START".

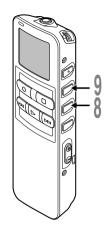
    "START" se encuentra destellando.

    Cuando se pulsa el botón ▲, regresará
    a la visualización de "CANCEL"
    destellando.



Pulse el botón MENU/SET.
Después de que "DATA WILL BE
CLEARED" aparece por 2 segundos,
"CANCEL" destellará en la pantalla.





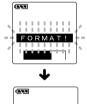
# Presione el botón ▼ para elegir "START".

"START" se encuentra destellando. Cuando se pulsa el botón ▲, regresará a la visualización de "CANCEL" destellando.



# Pulse nuevamente el botón **MENU/SET**.

El formateo empieza y destella un indicador en la pantalla.



Aparece "FORMAT DONE" cuando termina el formateo.



- Nunca formatee la grabadora desde un ordenador.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados.
- Después de formatear, el nombre del primer archivo es 0001.
- No extraiga las pilas durante el proceso de formateo. Puede demorarse 10 segundos o más.

Uso del software DSS Player

## **Uso del software DSS Player**

Si conecta la grabadora a su ordenador podrá usar DSS Player para:

- Reproducir y guardar archivos de voz en su ordenador. Copiar archivos de voz que se encuentran en la grabadora para crear archivos de repuesto en su ordenador. Posteriormente, podrá transferir archivos desde su ordenador a la grabadora.
- Si se ejecuta una actualización (Opcional) a DSS Player Plus, se podrán utilizar varias funciones adicionales (<sup>™</sup>P.54).

# Precauciones que se deben tomar al utilizar la grabadora conectada a un ordenado

- Cuando descargue un archivo de la grabadora, o cuando cargue un archivo en la grabadora, no remueva el cable USB, aun si la pantalla indica que es posible. Los datos se siguen transfiriendo mientras el piloto grabar/ reproducir parpadea. Al remover el cable USB, asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en Instrucciones en línea. Si se remueve el cable USB antes de que la unidad de disco se detenga, es posibleque los datos no sean transferidos con éxito.
- No formatee la unidad de disco de la grabadora en un ordenador. La inicialización no se logra con éxito en un ordenador. Para inicializar, siga las instrucciones en la pantalla de menú de la grabadora (ISSP P.16).
- Los nombres de las carpetas (directorios) que se visualizan por medio de herramientas de gestión de archivos,

- tales como Explorer, incorporada a Microsoft Windows, y Finder, incorporada a Mac OS, son distintos a los nombres de las carpetas que se asignan por medio de la grabadora o DSS Player.
- Si se borran archivos o carpetas almacenados en la grabadora utilizando una herramienta de administración de archivos, como Explorer o Finder, es posible que cambie el orden de los archivos, o que los archivos se vuelvan irreconocibles.
- Observe que es posible escribir o leer datos en la grabadora, aunque el atributo de la unidad de disco de la grabadora esté ajustado a sólo-lectura por medio un ordenador.
- Desconecte el auricular y el control remoto cuando conecte la grabadora a un ordenador, ya que el ruido puede provocar efectos adversos en los dispositivos electrónicos próximos a un ordenador.

# Sistema Operativo

## Sistema operativo básico de DSS Player

### Windows

PC: IBM PC/AT compatible PC

Sistema Microsoft Windows Me/ 2000

operativo: Professional/XP

Professional Home Edition

CPU: Procesador Intel Pentium II.

de 333 MHz o superior (Si graba directamente al disco duro con el formato WMA, por favor utilice un procesador de

500MHz o superior)

RAM: 128MB o más (Se recomienda

256MB o más)

Espacio en el 50MB o más

disco duro:

Unidad: CD-ROM, CD-R, CD-RW o DVD-ROM 2x o más rápida

Creative Labs Sound Blaster Tarieta de

sonido: 16 o 100% compatible tarieta de sonido

Navegador: Microsoft Internet Explorer

4.01 SP2 o posterior

Pantalla: 800 x 600 píxeles o más, 256

colores o más

Puerto USB: un puerto libre

Terminales salida para auricular o altavoces

de entrada/ salida de

audio:

 Mouse o un dispositivo de Otros:

puntero.

• Entorno en el que se pueda utilizar Internet.

Macintosh

PC: Power Mac G3 de la clase de

procesador 233MHz o superior, iMac/ iBook/eMac/ Power Mac/PowerBook (Fl ordenador debe tener un puerto USB estándar) (Si graba directamente al disco duro con el formato WMA, por

favor utilice un procesador de

500MHz o superior)

Sistema Mac OS 10.1/10.2/10.3

operativo:

RAM. 128MB o más (Se recomienda

256MB o más)

Espacio en 50 MB o más

el disco duro.

Unidad: CD-ROM, CD-R, CD-RW o

DVD-ROM 2x o más rápida

Pantalla: 800 x 600 píxeles o más. 256

colores o más

un puerto libre Puerto USB:

Terminales salida para auricular o de entrada/

altavoces

salida de audio:

42

# Instalación de programas informáticos

Antes de conectar la grabadora a su ordenador, primero debe instalar el programa DSS Player que se encuentra en el CD suministrado.

### Aplicaciones incorporadas en "DSS Player"

- DSS Player: El sonido puede ser transferido de la grabadora al ordenador para ser reproducido o administrado.
- · Acrobat Reader está instalado en su ordenador. Se requiere visualizar el manual adjunto, en formato PDF.

### Cerciórese de haber hecho lo siguiente antes de proceder a realizar la instalación:

- · Cierre todas las aplicaciones que esté ejecutando.
- Si está usando un disquete, expúlselo de su ordenador.
- Si está ejecutando Windows 2000 /XP o Mac OSX en una red, tiene que acceder a ésta como un administrador.

### Windows

Inserte DSS Player en la unidad CD-ROM.

El programa de instalación se iniciará de modo automático. Cuando esto suceda, pase al paso 4. De lo contrario, siga las instrucciones de los pasos 2 y 3.

- Haga clic en el botón [Inicio] y elija [Ejecutar].
- Introduzca "D:\Instalar.exe" en el campo [Abrir] y haga clic en [OK]. Esto es suponiendo que tenga el CD-ROM en la unidad D.

A continuación aparece el cuadro de diálogo Selección de idioma.

Haga clic en el idioma que desee para elegirlo.



## **Instalar DSS Player**

Registre la información del usuario.

Ingrese su nombre, nombre de su compañía y número de serie. En cuanto al número de serie, vea la etiqueta que se encuentra en el paquete del CD-ROM provisto con DSS Player. Una vez ingresado el número, haga clic en [Siguiente]. Cuando aparece el diálogo de confirmación, haga clic en [Sí].

Confirmación de su aceptación de las condiciones del Acuerdo de licencia.

Para instalar DSS Player tiene que aceptar las condiciones del Acuerdo de licencia. Si acepta dicho acuerdo haga clic en [Sí].

Elija dónde desea instalar DSS Player.

Esto le permite especificar la carpeta en la que desea instalar DSS Player. Haga clic en [Examinar] para buscar la carpeta donde instalará el programa. Para aceptar la carpeta por defecto, haga clic en [Siguiente].

### Nota

Si la carpeta donde desea hacer la instalación no existe, aparece un cuadro de diálogo preguntándole si permite que se cree una carpeta para este fin. Haga clic en [Sí].

Elija una carpeta para el programa.
Usted puede elegir una carpeta existente para el programa, como por ejemplo [Inicio]. Para aceptar la carpeta por defecto, haga clic en [Siguiente].

# Iniciar el proceso de la copia de archivos.

Confirme toda la "Configuración actual". Para aceptarla haga clic en [Siguiente].

### Nota

Para elegir otra carpeta para el programa, haga clic en [Anterior].

Copiado de archivos.

Espere a que se haya completado la instalación de DSS Player en su ordenador, y entonces haga clic en [Finalizar].

La pantalla regresa automáticamente a la página Bienvenido.

## Instalar la unidad de disco

Conecte la grabadora a su ordenador consultando "Conexión a su PC" (ISS P.47).

Cuando conecte la grabadora a su ordenador por primera vez, despues de instalar DSS Player, la unidad de disco de la grabadora se instalará automáticamente. Si la unidad se instala de manera normal, aparecerá el siguiente mensaje y DSS Player se inicializará. (Para detalles sobre DSS Player, vea las paginas a partir de la P. 52)



### Macintosh

- Inserte DSS Player en la unidad CD-ROM.
- Haga clic doble en el icono CD.
  Haga clic doble en el idioma que desee para elegirlo.
- Haga clic dos veces en el siguiente icono.
- Haga clic en [Continuar] cuando aparezca la pantalla de presentación de DSS Player.
- Confirme su aceptación del Convenio de Licencia.

Para instalar DSS Player tiene que aceptar las condiciones del Acuerdo de licencia. Si acepta dicho acuerdo haga clic en [Acepto].

## Elija dónde desea instalar DSS Player.

Esto le permite especificar la carpeta en la que desea instalar DSS Player. Para aceptar la carpeta por defecto, haga clic en [Escoger].

Instalar DSS Player.



- 7 Terminación de la instalación.
  - La instalación ha terminado. Haga clic en [Finalizar].
- Registre la información del U usuario.

Para utilizar DSS Player, es necesario registrar los datos del usuario la primera vez que se inicializa el programa. Abra la carpeta [DSS Player] creada en la instalación, se visualizará una pantalla de registración del usuario si hace doble clic en ... Por favor, ingrese su nombre, nombre de compañía y número de serie. El número de serie se encuentra en una etiqueta en el paquete del CD-ROM suministrado con DSS Player. Luego de ingresar los datos, haga clic en [OK] para completar la registración.

# Uso de la Ayuda en línea

Para abrir la Ayuda en línea, ud. tiene las siguientes opciones.

### (Windows)

- Haga clic en [Inicio], apunte en [Todos los Programas] y elija [Olympus DSS Player] y elija [Ayuda].
- Cuando ejecute DSS Player, elija [Contenido] en el menú [Ayuda].
- Cuando ejecute DSS Player, pulse [F1] en el teclado. (Macintosh)
- Cuando ejecute DSS Player, elija [DSS Player Ayuda] en el menú [Ayuda].

## Búsqueda en el contenido

- Cuando se abra la ventana de la Ayuda en línea, haga clic en la pestaña de Contenido.
- Plaga clic doble en el icono del título correspondiente al tema que busca.

  Aparece el título del tema.
- Haga clic doble en el icono <page-header> del tema que busca.

Aparece la explicación del tema.



## Búsqueda en el índice

- Cuando se abre la ventana de la Ayuda en línea, haga clic en la pestaña de Índice.
- Introduzca un texto clave.

  Automáticamente se localizan las palabras concordantes con nuestra búsqueda.
- Elija un tema y haga clic en [Mostrar].
  Aparece una explicación del tema.

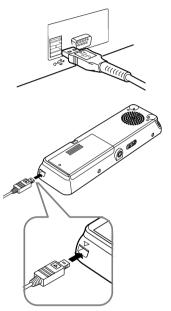


### Nota

Para más información sobre los menús y el funcionamiento, véase la Ayuda en línea. Podrá usar esta Ayuda en línea cuando haya instalado DSS Player.

## Conexión a su PC

Asegúrese de haber instalado DSS Player antes de conectar la grabadora.



## Conexión a su ordenador usando el cable de conexión USB

- Libere el interruptor **HOLD**.
- Conecte el cable USB al puerto USB o hub USB de su ordenador.
- Corrobore que la grabadora se encuentre detenida, y conecte el cable USB al puerto de conexión que se encuentra en la base de la grabadora.

Por favor, conecte el cable de conexión USB de manera que la marca △ coincida con la marca △ del puerto de conexión de la grabadora.

Cuando se conecta el cable USB, se visualiza "STORAGE REMOTE" en la pantalla de la grabadora.



### Windows

Cuando el ordenador está conectado, al abrir "Mi Ordenador" se visualiza una unidad de disco removible. Si se visualiza "Asistente para actualización de hardware", cancele el asistente presionando el botón [Cancelar] y luego instale DSS Player.

### Macintosh

Si el ordenador está conectado a Mac OS, aparece un icono con la levenda "Untitled (sin nombre)".

### Notas

- Cuando conecta la grabadora al ordenador y utiliza DSS Player, ajuste la clase USB a "MASS STORAGE" en la configuración del menú de la grabadora. Si se encuentra en "AUDIO CLASS" cuando realiza la conexión, la grabadora no será reconocida como unidad de disco removible.
- Asegúrese de utilizar siempre el cable de conexión USB suministrado. Si se utiliza uno de otra compañía, esto podría ocasionar algún problema. Por otro lado, no conecte este cable dedicado en productos de otras compañías.

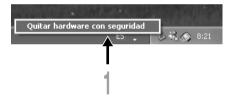
### Desconexión de su PC

### Windows

Haga clic en se en la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

Se leerá [Stop USB Disk-Drive] en el caso de Windows Me. La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando.

Desconecte el cable de conexión USB.

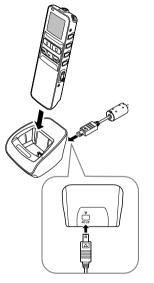


### Macintosh

- Mueva el icono del disco de la grabadora que se visualiza en la pantalla deslizándolo hacia la papelera, y deposítelo ahí.
- Desconecte el cable de conexión USB.

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el piloto de grabación/reproducción parpadea.
   De lo contrario la información resultará destruida.
- Cuando la grabadora esté conectada a un ordenador, la fuente de alimentación será suministrada por el cable USB.
- Véase, en el manual de usuario de su ordenador, la información referente al puerto USB o a la boca de conexión de USB en su PC.
- Asegúrese de conectar el cable USB directamente en el puerto USB de su ordenador, o bien en la boca de conexión de USB con suministro de corriente independiente (conexión para el adaptador de CA).
- Asegúrese de conectar correctamente el cable, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Libere el interruptor HOLD.

## Conexión a su ordenador usando el soporte



Colocar la grabadora en el soporte

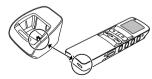
- Conecte el cable USB al puerto USB o hub USB de su ordenador.
- Conecte el cable de conexión USB en la base.

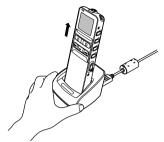
Conecte el cable de conexión USB con la marca  $\triangle$  hacia arriba para que coincida con la marca  $\triangle$  del puerto de conexión de la base.

Asegúrese de que la grabadora se encuentre en el modo de Parada y colóquela en la base.

Cuando se conecta el cable USB, se visualiza "STORAGE REMOTE" en la pantalla de la grabadora.







### Extraer la grabadora del soporte

Siga el Paso 1 en "Desconexión de su PC" ( P.48).

Para evitar daños o pérdida de datos, cerciórese de que la lámpara indicadora de grabación/reproducción no se encuentre encendida, y retire la grabadora y el cable de conexión USB de la base.

- Cuando conecta la grabadora al ordenador y utiliza DSS Player, ajuste la clase USB a "MASS STORAGE" en la configuración del menú de la grabadora. Si se encuentra en "AUDIO CLASS" cuando realiza la conexión, la grabadora no será reconocida como unidad de disco removible.
- Asegúrese de conectar el cable USB directamente en el puerto USB de su ordenador, o bien en la boca de conexión de USB con suministro de corriente independiente (conexión para el adaptador de CA).

## **Ejecutar DSS Player**

### Windows

Al conectar la grabadora a su ordenador, ud. puede activar automáticamente la aplicación.

### Invalidar el arranque automático

Haga clic con el botón derecho en a barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla, y seleccione [Configuración].

La aplicación que permite realizar la configuración se visualizará en un diálogo.

Paga clic en donde dice [DSS Player Versión 6].

La marca en [DSS Player Versión 6] desaparece. Para arranque automático, haga clic de nuevo para colocar la marca.

Seleccions la aplicación que se inicialé automáticamente al correcte el dispositivo.

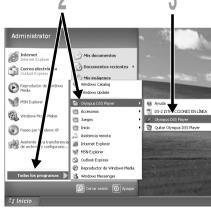
| Dispositivo | Dispositivo

### Arranque manual

Arranque Windows.

Haga clic en [Inicio], apunte en [Todos los Programas] y elija [Olympus DSS Player].

Haga clic en [Olympus DSS Player].



### Nota

No puede ejecutar simultáneamente más de un programa DSS Player o múltiples copias del mismo programa.

## Macintosh

Para el arranque, abra la carpeta "DSS Player" creada durante la instalación, y haga doble clic en el icono

Cuando se inicia por primera vez después de la instalación, es necesario registrar los datos del usuario. Por favor, vea la 🖙 P.45 para más detalles.



### Nota

La versión para Mac de DSS Player no cuenta con la función de inicialización automática.



## Función de Actualización

Se pueden realizar actualizaciones (Opcionales) de "DSS Player" a "DSS Player Plus", el cual contiene más funciones. Además de las funciones que tiene DSS Player, cuenta con otras, como el reconocimiento de voz con un programa de reconocimiento de voz, unir archivos, compartir archivos y configurar el menú de esta grabadora.

## Compra y Actualización

Para adquirir "DSS Player Plus" y actualizar "DSS Player", hay que realizar el siguiente procedimiento.

## Windows Macintosh

Inicialice DSS Player.

Por favor, vea la 🖙 P.54 para consultar cómo inicializar el programa.

Haga clic en el botón so seleccione [Comprar una licencia nueva para DSS Player Plus] en el menú [Ayuda].

Se abrirá el navegador de Internet y se visualizará el sitio de compra de DSS Player Plus. Por favor, siga las instrucciones en pantalla. El número de licencia se enviará por correo electrónico al completar la operación.



| Seleccione [Actualizar a DSS Player | Plus] en el menú [Ayuda].

Se visualizará el diálogo "Actualizar a DSS Player Plus".

Ingrese en el diálogo [Actualizar a DSS Player Plus] el número de licencia adquirido y haga clic en el botón [OK]. La actualización a DSS Player Plus se realizará la próxima vez que inicialice el programa.





## Actualización a DSS Player Plus

Una vez realizada la actualización, el título del menú principal cambia a [DSS Player Plus]. Además, podrá confirmar la actualización seleccionando [Acerca de DSS Player] en el menú [Ayuda] en la barra de herramientas. En la ventana donde se [Acerca de DSS Player], deberá aparecer [DSS Player Plus].

### Notas

- · Para adquirir el número de licencia, se requiere un entorno que cuente con acceso a Internet.
- Por favor, vea los detalles en el sitio de Internet donde se encuentra la información sobre el número de licencia

## Uso como Memoria Externa del Ordenador

Con la grabadora conectada a su ordenador, usted puede transferir datos desde la memoria a su PC, y viceversa.

## Por ejemplo, los datos en un ordenador se copian con Explorer o Finder

- Arranque Windows.
- Conecte la grabadora a su PC.
  En el apartado "Conexión a su ordenador usando el cable de conexión USB" ( P.47), verá el modo de realizar la conexión
- Abra la ventana del Explorer o Finder.
- La grabadora aparecerá como un elemento intercambiable.
- Copie los datos.

Mientras los datos se graban o copian, el piloto de grabación/reproducción de la grabadora parpadeará.

Antes de desconectar la grabadora de su ordenador, véase "Desconexión de su PC" (1887 P.48).

## Nota

NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el piloto de grabación/reproducción parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.

# Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Explicación	Acción
BATTERY LOW	Poca carga de la batería	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por baterías nuevas (☞ P.11).
FILE PROTECTED	Borrado bloqueado	Intentó borrar un archivo bloqueado.	Desbloquee el archivo.
INDEX FULL	Índice lleno	El archivo está lleno con marcas índice (máximo de 16 marcas).	Borre las marcas índice que ya no necesita (** P.35).
INDEX CAN'T BE ENTERED	Archivo que no soporta Indice	Se ha tratado de incorporar marcas índice de archivo WMA en archivos de música o en archivos que no han sido grabados con la grabadora.	Sólo se puede incorporar marcas índice en los archivos de voz grabados con la grabadora o con grabadoras IC de Olympus.
FOLDER FULL	Carpeta Ilena	La carpeta está llena de archivos (máximo de 199 archivos).	Borre los archivos innecesarios (FSF P.31).
	Cantidad máxima	La carpeta de destino ya tiene la cantidad máxima de archivos (199).	Borre los archivos innecesarios (FSF P.31).
OVER-FLOW	Demasiados caracteres de entrada	Excede la cantidad máxima de caracteres que pueden registrarse.	Reduzca la cantidad de caracteres dentro del límite. Para el nombre de la carpeta pueden usarse hasta 12 caracteres. Para un comentario de archivo pueden usarse hasta 100 caracteres.
COMMENT CAN'T BE ENTERED	Archivo que no soporta comentario	Se ha tratado de incorporar comentarios en archivos WMA.	Sólo se puede incorporar comentarios en los archivos de voz grabados con la grabadora o con grabadoras IC de Olympus.
MEMORY ERROR	Error en la memoria interna	Error en la memoria interna.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla.

Mensaje	Significado	Explicación	Acción
MEMORY TROUBLE	Problema en la memoria interna	Problema en la memoria interna.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla.
MEMORY FULL	Cero memoria restante	No queda memoria interna.	Borre los archivos innecesarios (P.31).
MEMORY FULL, CONTINUE?	Memoria Ilena, ¿desea continuar?	No hay memoria restante para grabar con el tiempo reservado.	Reajuste seleccionado "YES" o "NO". Si se selecciona "NO", reajuste nuevamente después de borrar el archivo innecesario y de asegurar la memoria restante necesaria.
START/END TIMESETTING CAN'T BE THE SAME	El horario de inicio/fin no puede coincidir.	Se ajustó el mismo horario de inicio/fin.	Ajuste nuevamente el inicio/fin.
NO FILE	No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Seleccione otra carpeta.
FORMAT ERROR	Error de formateo	Ocurrió un error mientras se formateaba la memoria de la grabadora.	Reformatear la memoria (FSF P.39).
SAME NAME FILE EXISTS	Archivo con el mismo nombre	Se ha tratado de crear o almacenar un archivo con el mismo nombre que un archivo en la carpeta.	Cambie el nombre del archivo.
SYSTEM ERROR	Error del sistema	Error del sistema detectado en la grabadora.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla.

# Resolución de fallos

Las baterías están agotadas. La grabadora está en el modo HOLD. Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.12).  Las paterías están agotadas. La grabadora está en el modo HOLD. Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.12).  Cambie por baterías nuevas (☞ P.11).  Borre los archivos innecesarios (☞ P.31).  Compruebe otra carpeta.  No se escucha el tono de reproducción  El botón VOL está ajustado a 0.  No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar Se escucha un ruido durante la reproducción  El archivo está bloqueado.  Se movió la grabadora durante la grabación.  La grabadora estába cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Ha llegado al máximo número de marcas índice (16).  El mivel de grabación está indice (16).  El mivel de grabadora durante la grabación.  La grabadora está en el modo HOLD.  Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.12).  Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.12).  Cambie por baterías nuevas (☞ P.11).  Cambie por baterías nuevas (☞ P.12).  Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.  Ajuste el botón VOL.  Ajuste el salto atrás automático en "OFF desde la configuración del menú  Ajuste el salto atrás automático en "OFF desde la configuración del menú  Aleje la grabadora.  Cambie la sensibilidad del micrófono es demasiado baja.  Borre las marcas índice no necesarias (re P.22).  Borre las marcas índice no necesarias (re P.12).	Síntoma	Causa probable	Acción
La grabadora está en el modo HOLD.  No puede ponerse en marcha  La grabadora está en el modo HOLD.  Libere el HOLD de la grabadora  (157 P.12).  Libere el HOLD de la grabadora  (158 P.12).  Las baterías están agotadas.  Cambie por baterías nuevas (157 P.11).  No puede grabar  Poca memoria interna restante.  Ha llegado al máximo número de archivos.  No se escucha el tono de reproducción  No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar  Se escucha un ruido durante la grabadora durante la grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  La grabadora está en el modo HOLD.  Libere el HOLD de la grabadora  (158 P.12).  Cambie por baterías nuevas (158 P.11).  Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.  Poesconecte los auriculares y use los altavoces internos.  Ajuste el salto atrás automático en "OFF desde la configuración del menú  Aleje la grabadora.  La grabadora.  La grabadora estába cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación.  Compruebe intervo	No aparece nada	Las baterías no están bien cargadas.	Verifique que la polaridad es la correcta.
No puede ponerse en marcha  La grabadora está en el modo HOLD. Las baterías están agotadas.  Poca memoria interna restante. Ha llegado al máximo número de archivos.  No se escucha el tono de reproducción  No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar  El archivo está bloqueado.  Se escucha un ruido durante la reproducción  El Inivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Ha grabadora está en el modo HOLD. La grabadora está blorueado. Se movió la grabadora durante la grabación. La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Ha llegado al máximo número de marcas índice (16).  La grabadora está en el modo HOLD. La grabadora está en el modo HOLD. La grabadora está blorueado. Desbloque el archivo.  Aleje la grabadora.  Cambie la sensibilidad del micrófono es demasiado baja.  Borre las marcas índice no necesarias (ser P.35).	en la pantalla	Las baterías están agotadas.	Cambie por baterías nuevas (FF P.11).
Las baterías están agotadas.   Cambie por baterías nuevas (@ P.11).		La grabadora está en el modo HOLD.	S .
Poca memoria interna restante. Ha llegado al máximo número de archivos. Compruebe otra carpeta. Desconecte los auriculares y use los altavoces internos. Italiano de reproducción El botón VOL está ajustado a 0. Ajuste el botón VOL.   No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.   El archivo está bloqueado.   Se movió la grabadora durante la reproducción   La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación está muy bajo   No puede colocar marcas índice   Ha llegado al máximo número de marcas índice   Se escucha un condicion   Ha llegado al máximo número de marcas índice   Se escucha un condicion   Ha llegado al máximo número de marcas índice   Se escucha un condicion   Ha llegado al máximo número de marcas índice   Se escucha un condicion   Se escucha un condicion   Se movió la grabadora durante la grabación.   Cambie la sensibilidad del micrófono es demasiado baja.   Cambie la sensibilidad del micrófono es nuevamente (♣ P.22).   Borre las marcas índice no necesarias índice   Se escucha un condicion   Se movió la máximo número de marcas índice   Se escucha un condicion   Se movió la grabadora durante la grabación.   Cambie la sensibilidad del micrófono es la modo CONFERENCE y pruebe nuevamente (♣ P.22).   Borre las marcas índice no necesarias índice   Se P.35).   Se escucha un condicion   Se escucha un condicion   Se movió la grabadora durante la grabación.   Cambie la sensibilidad del micrófono es la modo CONFERENCE y pruebe nuevamente (♣ P.22).   Borre las marcas índice no necesarias índice   Se P.35).   Se P.35).   Se P.35	No puede ponerse en marcha	La grabadora está en el modo HOLD.	S S
Ha llegado al máximo número de archivos.  No se escucha el tono de reproducción  No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar  Se escucha un ruido durante la reproducción  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Ha llegado al máximo número de archivos.  Compruebe otra carpeta.  Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.  Ajuste el botón VOL.  Ajuste el salto atrás automático en "OFF desde la configuración del menú desde la configuración del menú menú desde la configuración del menú menú desde la configuración del menú menú desde la configuración del menú desde la configuración desde la configuración del menú desde la configuración del menú d		Las baterías están agotadas.	Cambie por baterías nuevas (☞ P.11).
No se escucha el tono de reproducción  Ro realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar Se escucha un ruido durante la reproducción  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Hay un auricular conectado.  El botón VOL está ajustado a 0.  El botón VOL está ajustado a 0.  Ajuste el botón VOL.  Ajuste el salto atrás automático en "OFF desde la configuración del menú desde la configuración del menú menú menú menú desde la configuración del menú menú menú menú desde la configuración del menú menú menú menú menú menú menú menú	No puede grabar	Poca memoria interna restante.	Borre los archivos innecesarios (FSF P.31).
tono de reproducción  El botón VOL está ajustado a 0.  No realiza el salto El salto atrás automático se encuentra ajustado en "1 SEC SKIP" o "2 SEC SKIP".  Se escucha un ruido durante la reproducción  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  El botón VOL está ajustado a 0.  El salto atrás automático se encuentra ajustado desde la configuración del menú desde la configuración desde la		Ha llegado al máximo número de archivos.	Compruebe otra carpeta.
No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.  No puede borrar  Se escucha un ruido durante la reproducción  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  El salto atrás automático se encuentra ajustado en "OFF desde la configuración del menú dipuración del menú desde la configuración del menú desde la	No se escucha el tono de	Hay un auricular conectado.	,
en "1 SEC SKIP" o "2 SEC SKIP".  desde la configuración del menú desde la configuración.	reproducción	El botón VOL está ajustado a 0.	Ajuste el botón VOL.
Se escucha un ruido durante la grabadora durante la grabación.  La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  Se movió la grabadora durante la grabación.  La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación.  Cambie la sensibilidad del micrófono al modo CONFERENCE y pruebe nuevamente (#P.22).  Borre las marcas índice no necesarias (#P.35).	No realiza el salto regresivo con el intervalo de salto especificado.	•	Ajuste el salto atrás automático en "OFF" desde la configuración del menú.
ruido durante la reproducción  La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice  La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación.  Cambie la sensibilidad del micrófono es al modo CONFERENCE y pruebe nuevamente (☞ P.22).  Borre las marcas índice no necesarias (☞ P.35).	No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo.
reproducción celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.  El nivel de grabación está muy bajo  No puede colocar marcas índice (16).	Se escucha un	Se movió la grabadora durante la grabación.	
grabación está muy bajo       demasiado baja.       al modo CONFERENCE y pruebe nuevamente (☞ P.22).         No puede colocar marcas índice       Ha llegado al máximo número de marcas índice (16).       Borre las marcas índice no necesarias (☞ P.35).	ruido durante la reproducción	celular o luz fluorescente durante la	Aleje la grabadora.
marcas índice (16). (F.35).	El nivel de grabación está muy bajo		al modo CONFERENCE y pruebe
El archivo está bloqueado. Desbloquee el archivo.	No puede colocar marcas índice		Borre las marcas índice no necesarias (F.35).
		El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo.

Síntoma	Causa probable	Acción
No puede encontrar un archivo grabado	Carpeta errónea.	Cambie a la carpeta correcta.
La velocidad de reproducción no cambia	La función de cancelación de ruido esta ajustada en "LOW" o "HIGH".	Ajuste la función de cancelación de ruido en "OFF" o regrese a la reproducción normal (🖙 P.30).
No se puede conectar al ordenador cuando utiliza la base	El ajuste de la clase USB es "AUDIO CLASS".	Ajuste la Clase USB en "MASS STORAGE" en la configuración de menú de la grabadora.

## Accesorios (opcional)

## Micrófono estéreo: ME51S

Ud. puede realizar grabaciones plenas de sensaciones realistas que sólo están disponibles en modo de grabación estéreo. Además, puede obtener un sonido nítido y libre de ruido con el formato WMA.

## Micrófono mono de Cancelación de Ruido: ME12

(micrófono para el dictado)

Uselo para hacer grabaciones nítidas de su propia voz reduciendo el efecto del ruido ambiente.

## Cargador de la batería Ni-MH recargable: BU-400 (Sólo Europa)

Puede recargar simultáneamente de 1 a 4 baterías AA (R6), y 1 o 2 baterías AAA (R03), utilizando energía doméstica de cualquier lugar en el mundo.

## Batería recargable Ni-MH: BR401

Baterías de alta eficiencia y larga vida útil.

### Cable de conexión: KA333

Use para conectar la toma de micrófono de esta unidad a una radio u otra fuente de sonido.

## Adaptador de enchufe: PA3

Un adaptador que conecta equipos tales como micrófonos con minitomas de ø2,5 mm en la minitoma de ø3,5 mm.

## Kit de Transcripción para PC: AS-2300

El kit de transcripción AS-2300 le provee un conmutador de pedal de PC, un auricular y el programa DSS Player para la fácil transcripción de grabaciones DSS/WMA.

## **Especificaciones**

### Formato de grabación

DSS (Digital Speech Standard) WMA (Windows Media Audio)

#### Nivel de entrada

-70 dBv

### Frecuencia de muestreo

Modo STEREO HQ: 44.1 kHz Modo STEREO SP: 44.1 kHz Modo HQ: 44.1 kHz

Modo SP: 12 kHz Modo I P: 8 kHz

## Respuesta de frecuencia general

Modo STEREO HQ: 100 a 17,000 Hz Modo STEREO SP: 100 a 8.000 Hz Modo HQ: 100 a 7.000 Hz

Modo SP: 200 a 5,000 Hz Modo LP: 200 a 3.000 Hz

## Tiempo de grabación

Modo STERFO HQ: 1 hora 5 minutos Modo STEREO SP: 2 horas 10 minutos Modo HQ: 4 horas 20 minutos

Modo SP: 10 horas 25 minutos Modo I P: 22 horas 20 minutos

## Vida útil de la pila alcalina

Grabación:

15 horas aproximadamente (Estéreo) 18 horas aproximadamente (Mono)

Reproducción:

10 horas aproximadamente (Estéreo) 11 horas aproximadamente (Mono)

## Vida útil de la pila recargable Ni-MH (BR-401) Grabación:

12 horas aproximadamente (Estéreo)

14 horas aproximadamente (Mono) Reproducción:

8 horas aproximadamente (Estéreo) 9 horas aproximadamente (Mono)

### Método de grabación

Memoria integrada: 64 MB

#### Altavoz

Altavoz dinámico redondo de ø23 mm integrado

## Toma de MIC

Toma miniatura de ø3.5 mm. impedancia 2kΩ o más.

#### Toma de EAR

Toma miniatura de ø3.5 mm. impedancia 8Ω o más.

## Máxima salida de trabajo (CC de 3 V)

200 mW o más (altavoz 8 Ω)

## Requi(Mono)sitos de entrada de alimentación

Voltaie de régimen: 3 V

Baterías: Dos pilas AAA (LR03 o R03). o dos pilas Ni-MH recargables

#### Dimensiones externas

122.5 x 37.5 x 17.5 mm (sin salientes)

#### Peso

80 a (incluvendo baterías)

- \* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- \* La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

## Asistencia y ayuda técnica

Los siguientes contactos son sólo para asistencia y ayuda técnica acerca del software y las grabadoras de OLYMPUS.

- Número del servicio permanente de ayuda técnica en los EE. UU. y Canadá: 1-888-553-4448
- ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en los EE. UU. y Canadá: distec@olympus.com
- ◆ Número gratuito del servicio permanente de ayuda técnica en Europa: 00800 67 10 83 00

Disponible para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido

Números de pago en el resto de Europa:

- +49 180 567 1083
- +49 40 23773 899
- ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en Europa dss.support@olympus-europa.com



#### OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

#### OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

#### OLYMPUS EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

#### OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772

Declaration of Conformity

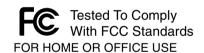
Model Number: DS-2

Trade Name: DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Address: 2 Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.

Telephone Number: 800-622-6372

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



## **Canadian RFI**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet apparail numerique ne depasse pas limits de Categorie B pour les emissions de gruit radio emanant d'appareils numeriques, tel que prevu dans les Reglements sur l'Interference Radio du Department Canadian des Communications.

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

Œ

Das "CE" Zeichen bestätigt die übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.

CE

II marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.

CE

El distintivo "CE" indica que este producto cumple las exigencias europeas en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

Нак "СЕ" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.

U1-BZ8069-01 AP0501